

“香港城市大学”讲座（20170109）

# 韩国的汉语研究与‘汉语梦’

金 铉 哲

韩国延世大学中文系

cheolsan@yonsei.ac.kr

# 目次

0

朝鲜时代与日本通治时期的汉语会话教材

1

中国梦 - 韩国地区汉语教学需要与发展

2

汉语热 - 韩国汉语教材研发与推广情况

3

韩国大学汉语教师培训课程的开发原理与实际状况

4

2011-2014年韩国国内汉语语法方面的硕、博士论文研究动向分析

# 韩国？大韩民国？

韩国离北京(香港)有多远？

坐飞机的话，要几个小时？



# 韩国? 大韩民国?



首尔  
汉江

泡菜  
烤肉

韩国

88奥运会  
世界杯足球赛



# 韩国? 大韩民国?

## 韩文是谁创造的?

700多年前的朝鲜时代

由世宗大王和集贤殿的学者们一起创造的

# 韩国? 大韩民国?

## 韩国现在的人口有多少?

5千万左右

# 韩国? 大韩民国?

韩国国内有多少个大学?

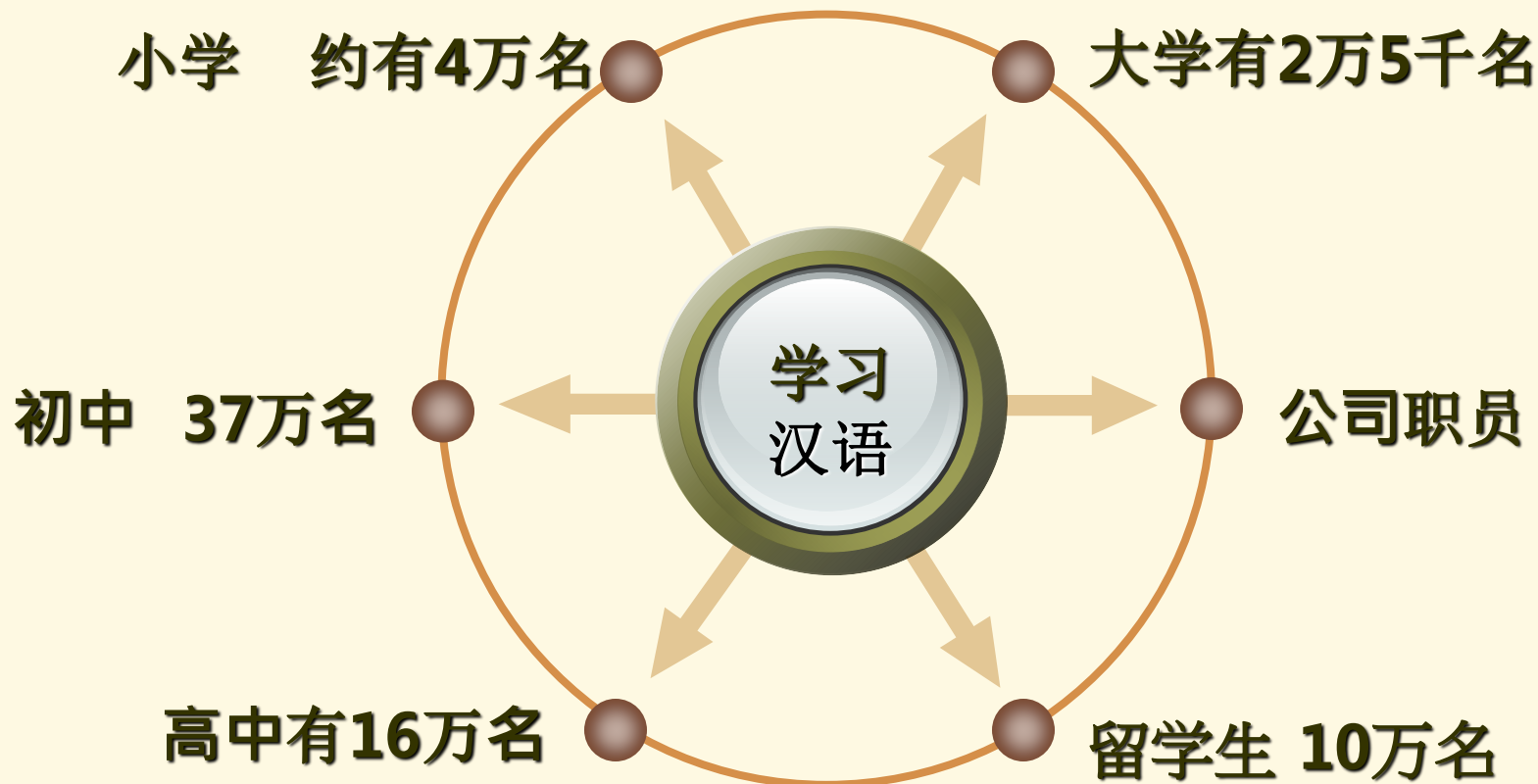
2、3年制的专科大学和  
4年制的本科大学  
合在一起, 一共有多少?

# 韩国? 大韩民国?

**HSK考试的应考者中, 韩国学生最多, 约有11万名左右。**

**在韩国学习汉语的学生有多少?**

# 韩国? 大韩民国?



# 韩国？大韩民国？

在韩国的大学中，  
历史最悠久的大学呢？

延世大学

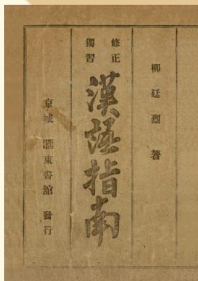
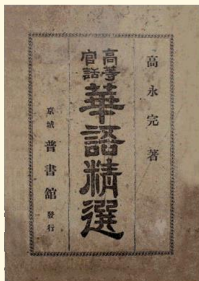
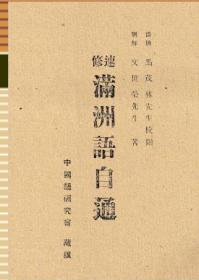
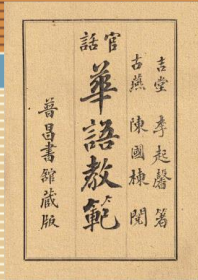
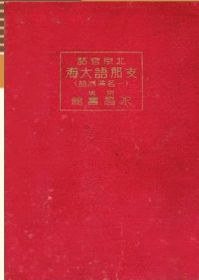
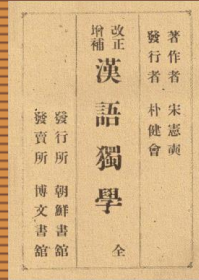
1885年创立  
有131年的历史

延禧专门学校

世福兰斯医院



# 1910~30年代的 9种旧活字本 汉语会话教材



# 朝鲜时代汉语会话教材

## 司译院 刊行数据

- 老乞大谚解
- 朴通事谚解
- 伍伦全备谚解
- 华音启蒙
- 华音启蒙谚解

## 非司译院 抄本数据

- 骑着一匹(藏书阁)
- 中华正音(藏书阁)
- 中华正音(顺天大)
- 中华正音(阿川文库)
- 华音撮要(小仓文库)
- 关话略抄(濯足文库)





老乞大 - 旅游, 贸易实务的会话书

朴通事 - 日常生活会话书

《西游记平话》  
(元朝末期)的部分内容而出名







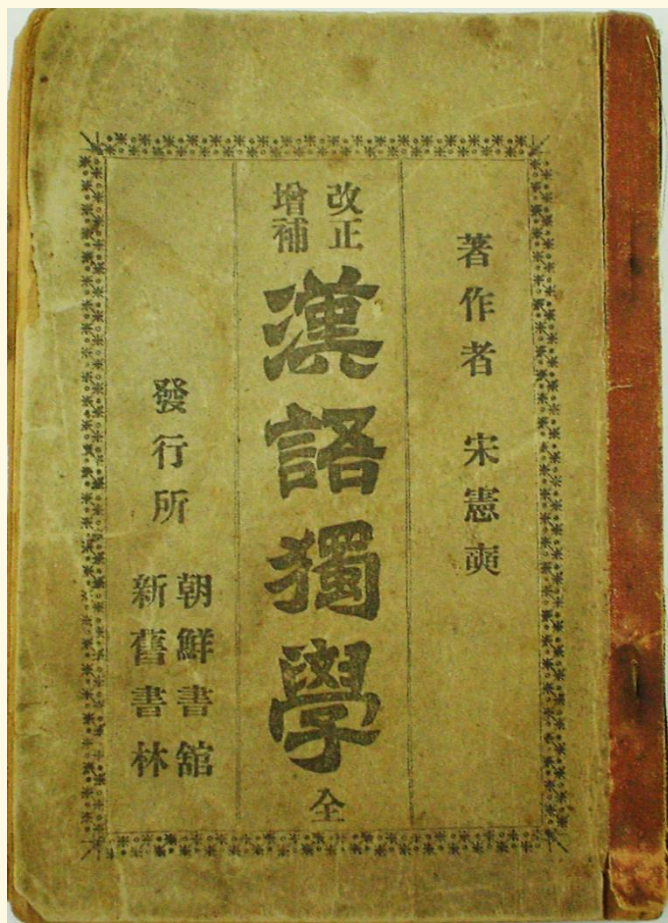
# 1910-30年代的9种 活字本汉语会话教材

- 宋宪爽『汉语独学』(1911)
- 柳廷烈『汉语指南』(1913)
- 高永完『华语精选』(1913)
- 李起馨『华语教范』(1915)
- 王运甫『汉语大成』(1918)

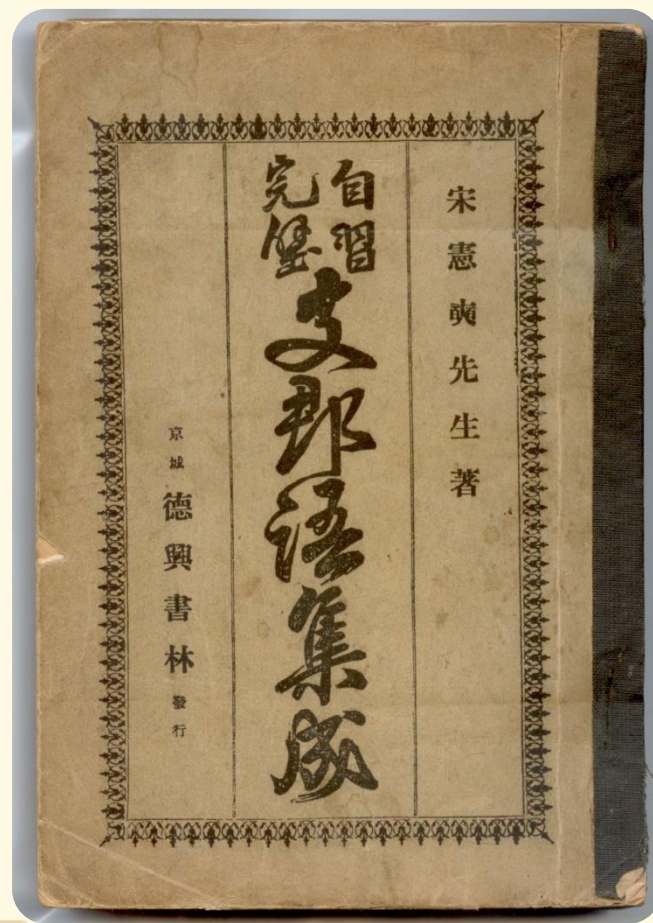
# 1910-30年代的9种 旧活字本汉语会话教材材

- 宋宪奭『支那语集成』(1921)
- 白松溪『中国语自通』(1929)
- 文世荣『满洲语自通』(1934)
- 文世荣『支那语大海』(1938)

# 宋憲奭『汉语独学』『支那语集成』



『汉语独学』(1911)



『支那语集成』(1921)



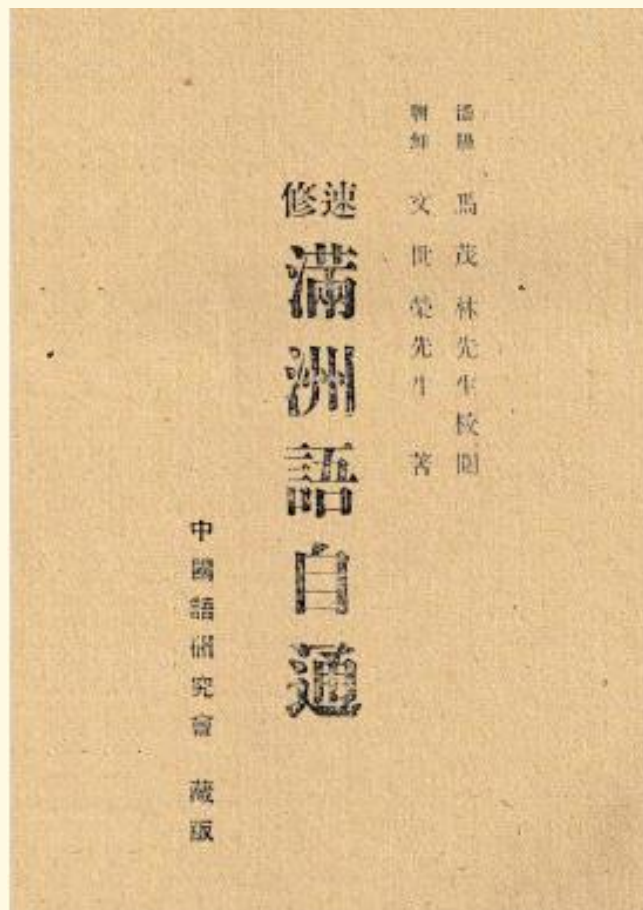
# 高永完『华语精选』(1913)



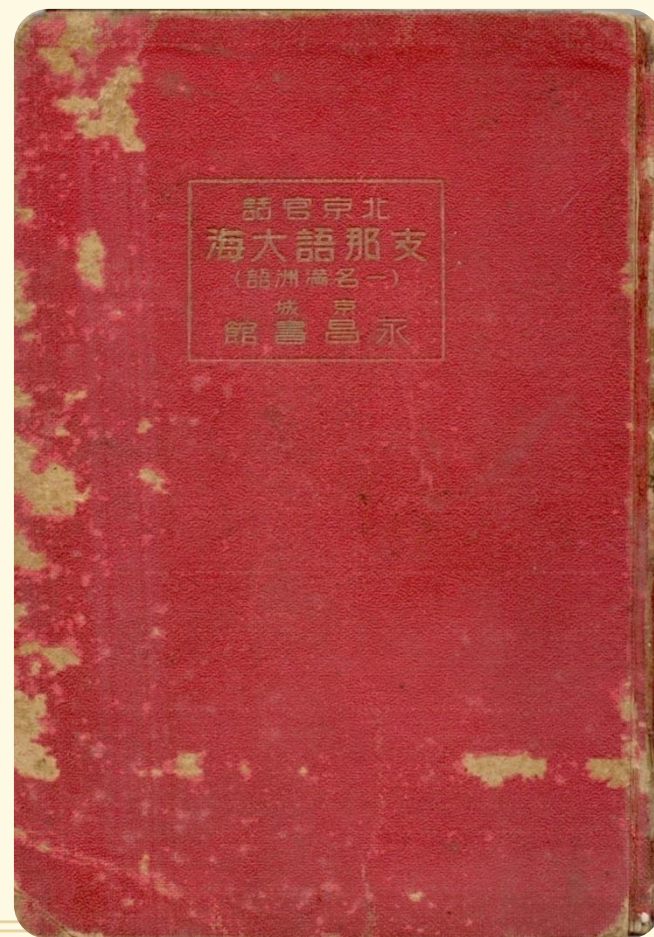
- ✓ 18.8×12.7 cm,
- ✓ 288页 大正2年(1913)
- ✓ 普书馆出版
- ✓ 修纓室收藏本和国立中央图书馆收藏本两种
- ✓ 副题：高等官话



# 文世榮『滿洲語自通』『支那語大海』



『滿洲語自通』(1934)



『支那語大海』(1938)

# 9种汉语会话教材的特点

1. 题材和内容
2. 韩文注音和声调标法
3. 反映社会文化因素

# 題材

(2) 自習完璧支那語集

第二十二章	鑛物部	八二
第二十三章	陪伴字	八八
第二十四章	代名辭	八九
第二十五章	形容辭	九九
第二十六章	動辭	九九
第二十七章	接續辭	一〇二
第二十八章	副辭	一〇六
第二十九章	語助辭	一〇九
第三十章	感動辭	一一一
第三十一章	介字	一一一
第三編	散語	
第一章	甚麼	一一四
第二章	那兒	一一五
第三章	叫人	一一六
第四章	教話	一一七
第五章	念書	一一九
第六章	點燈	一二〇
第七章	時令	一二二
第八章	衣裳	一二四
第九章	花費	一二六
第十章	愛吃	一二八
第十一章	健壯	一三〇
第十二章	天氣	一三一
第十三章	久仰	一三三
第十四章	吃飯	一三五
第十五章	請安	一三六
第十六章	消遣	一三八
第十七章	學堂	一四〇
第十八章	天亮	一四二
第十九章	寶眷	一四二
第二十章	買賣	一四六
第二十一章	貴姓	一四八
第二十二章	租房	一五〇
第二十三章	滙錢	一五二

(1) 自習完璧支那語集

第一編	音聲	一
第一章	四聲	一
第二章	發音	五
第三章	聲調	一〇
第四章	熟語式	一二
第五章	連語式	一三
第六章	官話平仄編	一五
第二編	單話	
第一章	數詞	二二
第二章	節季	二六
第三章	時辰	二八
第四章	天文部	三二
第五章	地理部	三四
第六章	地誌部	三七
第七章	方向部	四〇
第八章	人事部	四一
第九章	稱呼部	四五
第十章	身體部	四七
第十一章	衣服部	五四
第十二章	飲食部	五七
第十三章	房屋部	五九
第十四章	菜穀部	六〇
第十五章	傢伙部	六二
第十六章	業務部	六五
第十七章	建物部	六七
第十八章	車船部	六八
第十九章	軍事部	六九
第二十章	動物部	七五
第二十一章	植物部	七九

## 『支那語集成』 目录



# 題材

(4) 自習完壁支那語集成

第十九章	糊塗	三三九
第二十章	步箭	三四一
第二十一章	耽擱	三四三
第二十二章	良言	三四四
第二十三章	罵馬	三四六
第二十四章	膽大	三四八
第二十五章	禱告	三五一
第二十六章	算命	三五三
第二十七章	着涼	三五五
第二十八章	責罰	三五七
第二十九章	壞學	三五九
第三十章	討嫌	三六一
第三十一章	保養	三六三
第三十二章	添病	三六五
第三十三章	熬夜	三六七
第三十四章	莊稼	三六八

(3) 自習完壁支那語集成

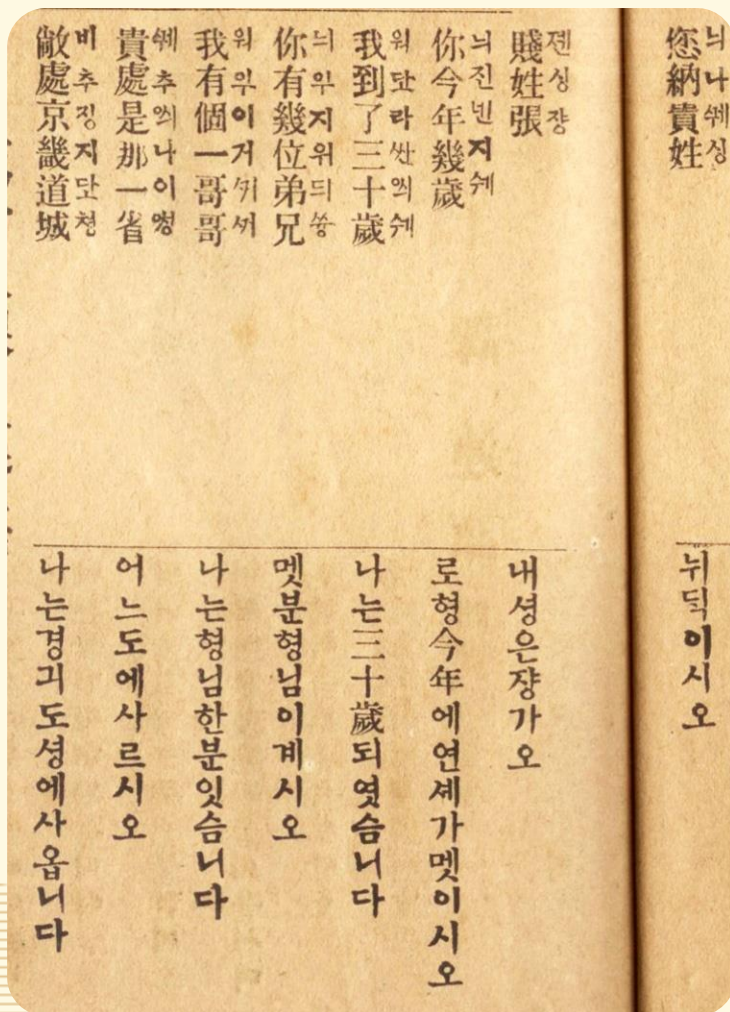
第二十四章	火	一五三
續散語	電報	一五五
第一章	四體叫關支語	一五七
第二章	動作叫關支語	一六〇
第四編	問答	
第一章	三商對話	一六六
第二章	摺下不當	一六九
第三章	主責壞奴	一七八
第四章	讓他進來	一九五
第五章	自己拋費	二〇八
第六章	過逾虛詐	二二三
第七章	送高壓驚	二三六
第八章	帶路進京	二四九
第五編	動辭用語一斑	二六九
第六編	談論	
第一章	新喜	三〇〇
第二章	攪正	三〇三
第三章	當差	三〇六
第四章	親熱	三〇七
第五章	可怕	三〇九
第六章	學話	三一〇
第七章	怕錯	三一四
第八章	用心	三一六
第九章	訓責	三一八
第十章	奢侈	三二〇
第十一章	浮生	三二二
第十二章	弟兄	三二四
第十三章	朋友	三二六
第十四章	才敏	三二八
第十五章	看書	三三一
第十六章	害羞	三三三
第十七章	許考	三三五
第十八章		三三七

『支那語集成』 目錄

# 內容 - 日常生活

- V 您納貴姓? 닉 이시오?
- V 賤姓張。 성은 장가오.
- V 爾今年幾歲?今年에 나이 몇이오?
- V 我到了三十歲。 나는 三十歲 되었습니.

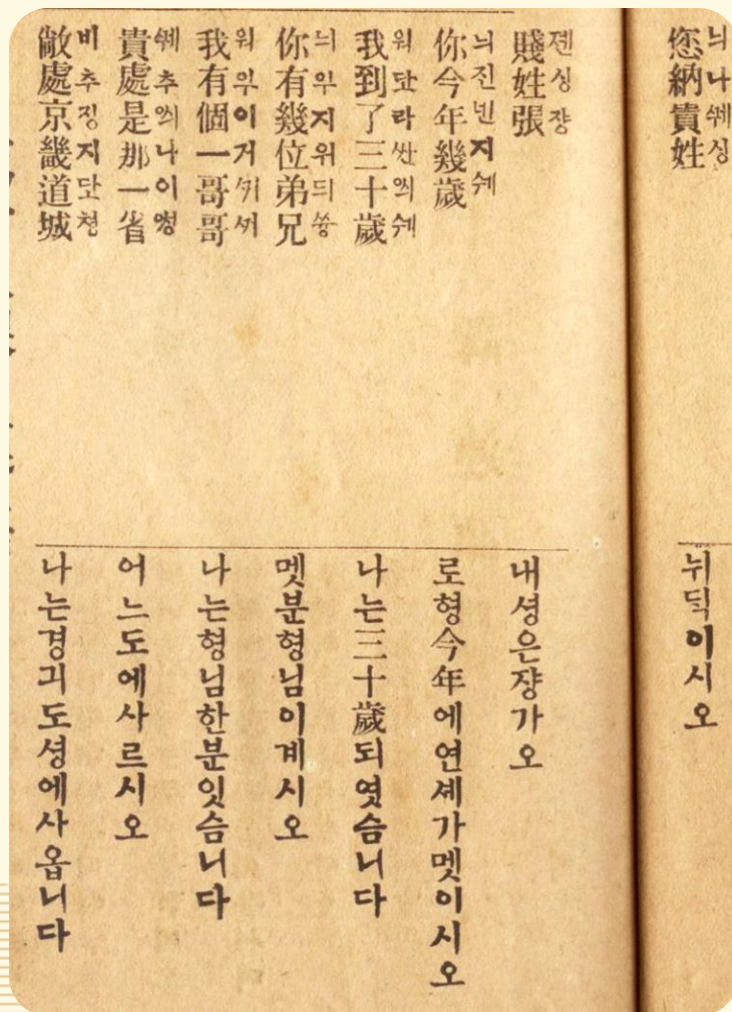
<『漢語獨學』8-9頁 >



# 內容 - 日常生活

- ⅴ 您有幾位兄弟? 몇 분 아오가 계시오?
- ⅴ 我有一個哥哥。나는 형님 분 잇습니다
- ⅴ 貴處是那一省? 어느 도에 사르시오?
- ⅴ 敝處京畿道城。나는 경기도성에 사옵니다

<『漢語獨學』8-9頁>





# 內容 - 『伊索寓言』的故事

V 有一條狗叨着一塊肉從河橋過看見橋底下也有一個狗叨着肉。那個橋上的狗貪心不足, 又要吃那個肉就叫了一聲, 把自己嘴裏的肉鬆了掉下去了。再看橋底下, 那塊肉, 也沒有

<『漢語指南』231-2頁>

## 第三十三課 貪心狗

有一條狗叨着一塊肉從河橋過, 看見橋底下也有一個狗叨着肉

那個橋上的狗, 貪心不足, 又要吃那個肉, 就叫了一聲

把自己嘴裏的肉鬆了, 掉下去了

再看橋底下, 那塊肉, 也沒有

了

這個人, 若有過度的貪心, 一定

한마리개가잇서서, 혼딩어리, 고기를물고, 河橋로건너다가, 다리아래를보니, 또한마리개가, 고기를, 물엇습니다

저다리우에, 키가貪心이無限하야, 또한

저고기를먹고조하야, 곳흔소리를젓다가

가自己입에, 고기를, 찌져, 찌러젓습니다

다

다시다리아리를보니, 저고기도업서젓습니다

일이흔말어, 다만점생만두고, 흘말어나라, 곳사롬이라도, 過度호貪心이잇스면, 일딩코, 이러흔일이잇습니다

# 內容 - 『伊索寓言』的故事

再看橋底下，那塊肉也沒有了。這個話不但為牲口說的，就是人若有過度的貪心，一定有這樣的事情了。

<『漢語指南』231-2頁>

**第三十三課 貪心狗**

<p>這 個 話 不 但 為 牲 口 說 的 ， 就 是 人 ， 若 有 過 度 的 貪 心 ， 一 定 有 這 樣 的 事 情 了 。</p>	<p>再 看 橋 底 下 ， 那 塊 肉 ， 也 沒 有 了 。</p>	<p>那 個 橋 上 的 狗 ， 貪 心 不 足 又 要 吃 那 個 肉 ， 就 叫 了 一 聲 ， 把 自 己 嘴 裏 的 肉 鬆 了 ， 掉 下 去 了 。</p>	<p>有 一 條 狗 ， 叨 着 一 塊 肉 ， 從 河 橋 過 ， 看 見 橋 底 下 也 有 一 個 狗 叨 着 肉 。</p>
<p>면, 일딩코, 이러훈일이잇습니다</p>	<p>다시다리아리를보니, 저고기도업서졌 습니다</p>	<p>다 저고기를먹고조야, 곳훈소리를젓다 가自己입에, 고기를, 짜져, 찌러졌습니 다</p>	<p>한마리개가잇서서, 훈딩어리, 고기를물 고, 河橋로건너다가, 다리아래를보니, 또훈마리기가, 고기를, 물엇습니다</p>



# 反映社會文化因素-日本統治時期

v 今兒外頭家家門口兒都掛旗子哪。

오날 밧게는 집마다 국기를 다럿구려.

不錯, 今兒是十一月初三, 是天長節。

그럿소. 오날은 十一月初三日인 天長節이올시다.

<『漢語獨學』37-38頁>

# 反映社會文化因素-日本統治時期

天長節是甚麼節？

천장절은 무슨 축일이오닛가?

就是貴國的萬壽節，是皇上的生日。

貴國으로는 萬壽節인 天皇陛下의 誕生日이올  
시다.

<『漢語獨學』37-38頁>

# 反映社会文化因素-新旧文化的过渡期

- v (10) 你可以騎自行車麼? 로형 \_\_\_\_\_ 거 탈 줄 아르  
시오?
- v (11) 一輛自動車來了。 \_\_ 동차 한 가 왔습니다.
- v (12) 舢板來了, 請上船罷。 삼판이 왔스니 에  
오르시오.
- v (13) 打算坐馬車去。 마차로 가려고 니다.  
<『漢語大成』65-68頁 >

# 反映社会文化因素-新旧文化的过渡期

- v (14) 你會騎馬不會? 로형이 말 탈 줄 아시오?
- v (15) 雇不出一輛車來麼? 수레 한 세 엇지 못  
겻슴닛가?
- v (16) 快車是幾點鍾開? 급\_\_\_\_\_는 멧 시에 남닛  
가?
- v (17) 你沒遇見兵船了麼? 로형 병선을 못 만났소?

<『漢語大成』65-68頁 >

# 反映社会文化因素-新旧文化的过渡期

- √ (18) 你看過氣球了麼? 로형 경기구를 보았소?
- √ (19) 飛行船也看過了。비선도 보았쇼.
- √ (20) 聽說那個輪船坐礁。드르니 그 윤선이 좌초가 되엿다 구려.

<『漢語大成』65-68頁 >

# 韩国地区汉语文教学需求与发展



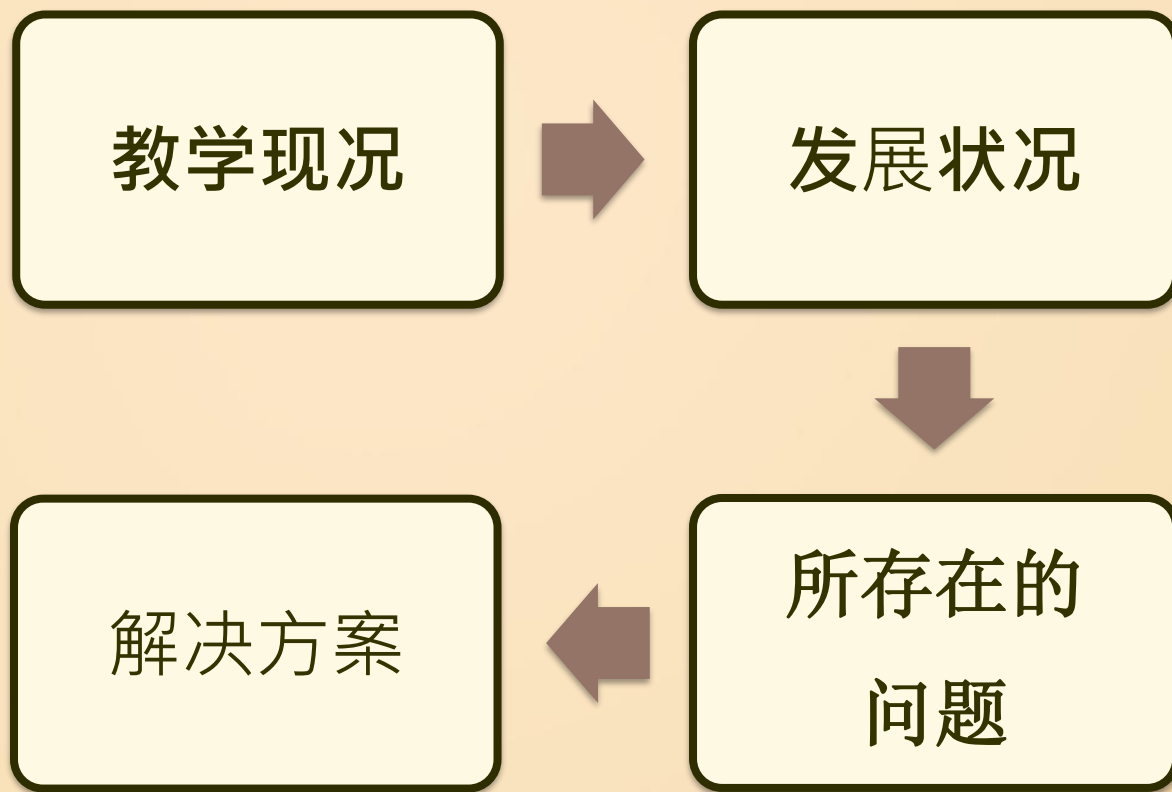


# 目次

- 一、引言
- 二、韩国汉语教学发展概况
- 三、韩国汉语教学的类型
- 四、结语

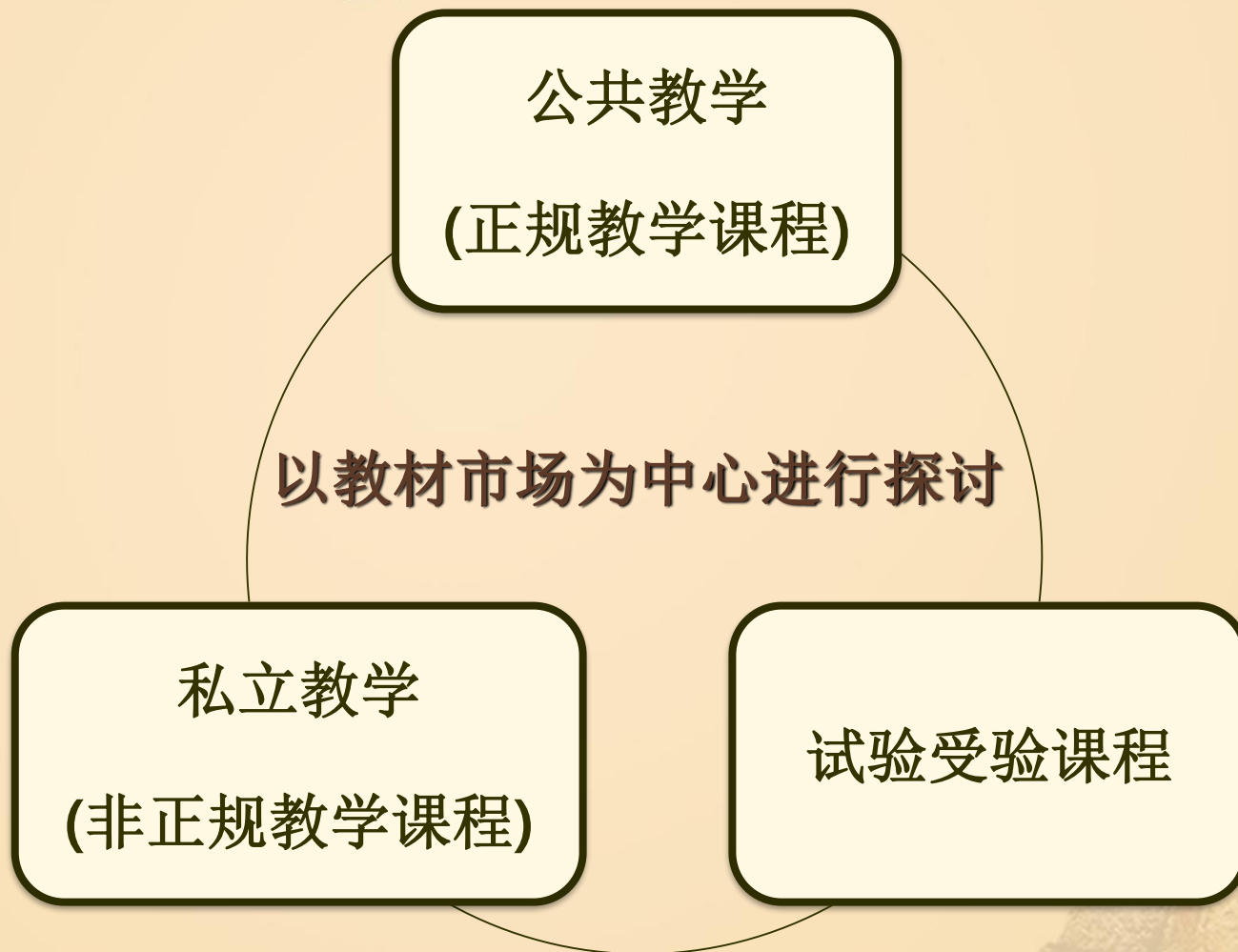
# 一、引言

## 韩国的汉语



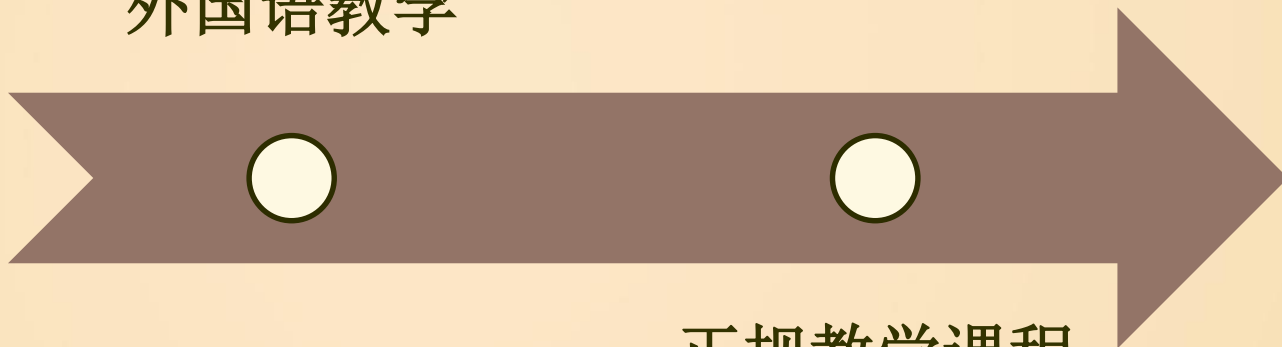


# 一、引言



## 二、韩国汉语教学发展概况

1393年 司译院  
外语教学



正规教学课程  
非正规教学课程

## 二、 韩国汉语教学发展概况

正规教学课程 高等

大学



## 二、 韩国汉语教学发展概况

正规教学课程 中等

初中



## 二、 韩国汉语教学发展概况

正规教学课程 中等

高中-汉语 I



## 二、 韩国汉语教学发展概况

正规教学课程 中等

高中-汉语Ⅱ





## 二、 韩国汉语教学发展概况

### 正规教学课程 初等

小学

5756  
所

中

幼儿园

8294  
家

把汉语选为  
正式选修教程的  
学校与日俱增

## 二、 韩国汉语教学发展概况

### 非正规教学课程

**1962年**  
**SEOUL放送**  
播送汉语教育广播

**80年代后**  
**KBS韩国放送公社**  
播放汉语教育电视节目

**EBS(韩国教育放送)**  
播送汉语教育节目



## 二、 韩国汉语教学发展概况

### 非正规教学课程

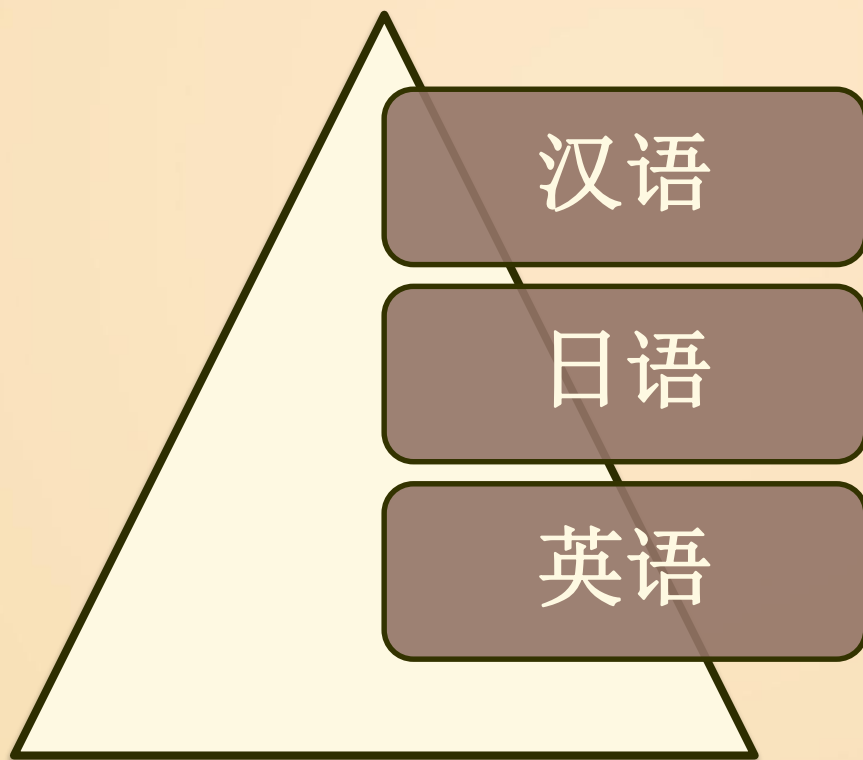
人文社会私立学校  
564所

准备入学资格考试和  
补充学习机关  
30818个

专门进行汉语教育的  
补习班  
约有360多家

# 三、韩国汉语教学的类型

## 教学课程和教材



→ 初级汉语教材  
共有**400**多种

# 三、韩国汉语教学的类型

## 教学课程和教材

## 高等

1954年以后

首次开设  
汉语课程

1956年

首次发行  
《中国语读本》

1995年-1999年

- 汉语发音标记方式  
  注音符号 → 汉语拼音方案
- 汉字标记方式  
  繁体字 → 简体字

# 三、韩国汉语教学的类型

## 一线教师的培养和需求问题

大学

- 中文系
- 开设教职培训科目

教育  
研究生院

- 设立了专门的对外汉语课程
- 五个学期 → 毕业 → 教师任用考试  
→ 从事教学工作

# 三、韩国汉语教学的类型

## 汉语能力考试

- HSK(Hanyu Shuiping Kaoshi:中国汉语水平考试)
- BCT(Business Chinese Test:商务汉语考试)
- YCT(Chinese Test for Young Learners:少儿汉语考试)
- TOCFL(Test of Chinese as a Foreign Language:华语文能力测验)
  
- CPT(Chinese Proficiency Test:实用汉语考试)
- TSC(Test of Spoken Chinese :汉语口语考试)
- FLEX(Foreign Language Examination:外语能力测验)




# 三、韩国汉语教学的类型

## HSK(Hanyu Shuiping Kaoshi:中国汉语水平考试)

**로그인**

아이디   ID저장  
 비밀번호

회원가입  ID/PW찾기

 인터넷 접수


 **FAQ / 1:1 문의**

**HSK 한국사무국**  
 문의안내  
 월~금 요일 (토, 일, 공휴일 제외)  
 10:00~12:00 / 14:00~17:00

 오시는 길

**공지사항** ▶ more

- ▶ **[공지] HSK관련성명서** 08.05.21
- ▶ 2008년6월22일 HSK정기시험 성적.. new 08.08.18
- ▶ 2008년 6월22일(일) 실시 HSK 성적결과 .. 08.07.26
- ▶ 2008년6월22일 HSK 정기시험 성적결과 조.. 08.07.22
- ▶ 2008년5월18일 HSK정기시험 성적결과 반.. 08.07.16
- ▶ 2008년5월18일 HSK정기시험 성적결과 우.. 08.06.25
- ▶ 2008년5월18일 HSK 정기시험 성적결과 조.. 08.06.18

 주관 : 중국교육부 국가한어수평고시위원회  
 후원 : 주한중국대사관

 일정안내     접수확인     응시자가이드     고시장안내

서식 자료실

**시험 접수 일정** ▶ more

**시험일자** 2008년 09월 07일(일)

- ▶ **우편접수**  
08.08.06(수) ~ 08.08.08(금) 발송분
- ▶ **인터넷접수**  
08.08.05(화) 10시 ~ 08.08.18(월) 24시
- ▶ **방문접수**  
08.08.07(목) 10시 ~ 08.08.09(토) 12시

※ HSK 정기 시험의 모든 사항은 홈페이지(www.hsk.or.kr)를 통하여 공지됩니다.

**차기 시험 안내** ▶ more

- ▶ **시험일자** 2008년 10월 19일(일)
- ▶ **실시등급** 기초HSK, 초중등HSK, 고등HSK

**QUICK MENU**

-  인터넷 접수
-  접수확인
-  성적결과 조회
-  신분증 규정

TOP

*Hanyu Shuiping Kaoshi*

# 三、韩国汉语教学的类型

## BCT(Business Chinese Test:商务汉语考试)

中國정부주

BCT 이라서 좋다

시험정보

시험접수

성적조회

고객지원

HOME / SITE MAP / CONTACT US

### 中國 정부공인 실용중국어 능력시험 BCT

실용 중국어 시험은 비즈니스 활동 및 일상 생활, 사회 생활 중에서 응시생이 중국어를 응용할 수 있는 교제 능력을 측정합니다.



#### 온라인 접수 절차 안내



**제7회 온라인 접수**  
여러분의 중국어능력!  
BCT로 증명하십시오.

LOGIN  
JOIN  
ID.PW FIND

QUICK MENU  
온라인접수  
고사장안내  
성적조회  
보도자료

中国 BCT 网站  
BUSINESS CHINESE TEST BCT

中国教育部公認  
청소년 중국어시험  
YCT

#### BCT 시험 일정 안내

더보기

공지사항

FAQ

BCT 제7회(7/6) 정기시험 ...	2008/08/01
수험표 출력기간입니다!	2008/06/30
BCT 제6회(5/18) 정기시험...	2008/06/17
제5회 정기시험(3/9) 성적표 ...	2008/04/29
제5회(3/9) 정기시험 성적 확...	2008/04/10

#### About BCT

시험을 위한 공부가 아닌, 의사소통 능력을 키울수 있는 학습!

#### Customer Center

불편사항, 문의사항을 신속히 처리해 드립니다.

BCT 채택기관



中國 정부주관시험  
토익형 중국어 BCT

100-102 서촌시 중구 태평로2가 360-1 광학빌딩 14F  
한국 BCT운영위원회  
통신판매업신고 : 중구 제05568호 사업자등록번호 : 104-81-69260  
Tel. 02-777-6699 E-mail. bct@bctkorea.com

주관기관 | 단체접수







# 三、韩国汉语教学的类型

TOCFL(Test of Chinese as a Foreign Language:  
华语文能力测验)



國家華語測驗推動工作委員會 公正 專業 學術  
Steering Committee for the Test Of Proficiency - Huayu

關於我們 測驗介紹 測驗形式 考生服務 線上模擬測驗 研究成果 相關資源 常見問題 Language

## News 最新消息

**[NEW]** 2008/08/14

8月5日在東海大學、以及8月6~8日在師範大學舉行的TOP預試，成績已經公佈了，請自行登入系統查詢您的成績，本會不提供紙本成績單。[\[我要查成績\]](#)

The results of the TOP pilot test in Tunghai University on Aug. 5 and in National Taiwan Normal University from Aug. 6 to Aug. 8 are available on the website. To look up your score, please log in the system. Note: The office will not provide any form of paper score report. [\[Click Here For My Score\]](#)

**[NEW]** 2008/08/13

本會從即日起至8月29日止(不含週休二日)，將提供**免費的口語能力測驗的練習**，歡迎預約，詳細內容請[下載附件](#)。





**[NEW]** 2008/08/11

7月22日在成功大學舉行的TOP預試，成績已經公佈了，請自行登入系統查詢您的成績，本會不提供紙本成績單。[\[我要查成績\]](#)

The result of the TOP pilot test in National Cheng Kung University on

## Download 下載專區

### HOT 熱門下載

-  基礎八百詞 (說明)
-  華語八千詞 初等 中等 高等
-  各語系簡介 英 日 韓 泰 印尼 西班牙
-  團體施測申請表 [\[more\]](#)

## Quick Links 快速連結

-  預試報名
-  海外施測
-  線上模擬試題
-  購買模擬試題

# 三、韩国汉语教学的类型

## CPT(Chinese Proficiency Test )

 **CPT시험관리위원회** | [CPT에 대하여](#) | [新CPT정기시험](#) | [CPT수시시험](#) | [시험규정](#) | [CPT광장](#)

[HOME](#) | [로그인](#) | [회원가입](#)

### CPT News



글로벌 인재 양성을 위한  
어연구소 - 영진전문대학 산학협  
영진전문대학 국제관광계열, 어중국어연구소 CPT시험관리위원회 · 장소 : 영진



영진전문대학,  
(주)시사중국어사 CPT관리위원회와  
MOU 체결, 산학협력 강화

### 공지사항

[▶ MORE](#)

- + [12월22일] 입금자를 찾습니다 2015-12-22
- + [12월21일] 입금자를 찾습니다... 2015-12-21
- + 성적발표 정상진행 안내 2015-12-10
- + 2016년 제1회 정기시험(1월 .. 2015-11-30

#### 정기시험

누구나 응시 가능하며,  
연 6회 실시

[일정보기](#) ▶▶ [접수하기](#) ▶▶

---

#### 수시시험

기업체, 학교 등  
단체 응시 가능하며, 수시로 실시

[안내보기](#) ▶▶ [접수하기](#) ▶▶

- 민간 자격 등록증 2014-0927**
- 1:1 게시판 ▶
- CPT 공식블로그 바로가기 ▶
- CPT 문제 샘플 다운로드 ▶
- 성적확인 ▶
- 수시시험(기업체, 학교) 성적확인진위서 발급신청 ▶
- 신분증 규정 안내 ▶
- 개인확인코드 조회 ▶



# 三、韩国汉语教学的类型

## TSC(Test of Spoken Chinese )

**My Test**

현재 접수중인 시험  
제 143회 16.01.29(토) 시행  
제 144회 16.02.20(토) 시행

접수바로가기

정기시험 일정 확인 ▶

**TSC** 중국어 말하기 시험

삼성그룹 신입사원 채용 시  
TSC Level 4 이상 취득 가점 부여!

TSC 활용기업 MORE→

한국능률협회 | 단국대학교 | 두산그룹

정기시험 인터넷 접수 ▶

접수확인 & 수험표 출력 ▶

**TSC Notice & News** MORE

삼성그룹 2015년 하반기 공채시 TSC 무대!	15-09-07
9월 5일 정기시험 접수 연장 및 성적 조기 발표 안내	15-09-02
9월 19일(토) TSC 정기시험부터 시험 당일 '수험자 사진 촬영' 시행	15-07-06
성적표 재발급 수수료 변경	15-07-01

**TSC 추천 학습**

**TSC 추천 교재**  
중국어 말하기 시험 T8C 기출문제집 Level 4  
실제 시험과 유사한 기출문제와 T8C LEVEL 4에 맞는 올답 예시를 문제별로 3~5개씩 수록하여, 혼자서도 이점을 이용해 충분히 중국어 말...

**TSC 추천 강의**  
기출공략 T8C Level 4  
[취업과 승진에 날개 달기! 기출공략 T8C Level 4]  
- 중국어 6개월 이상....

**Testing Center**

지역: 서울 ▼

센터명: YBM 종로CBT센터(·) ▼

익도확인 >

**01월 23일(토) 시행**

정기접수 중

01월 20일(수) 밤 12시 까지

**D-24**

**응시자가이드**

▶ 바로가기

**TSC 단체시험 접수문의**

▶ 바로가기

**OTHER TESTS**

- TOEIC®
- TOEIC® Speaking
- TOEFL® ITP
- TOEIC Bridge®
- JET
- JET-SW
- JPT
- SJPT
- TSC
- 日本語検定
- 국가공인 YBM商務漢檢
- KPE
- Junior Test
- TFI

**직영센터 확장으로**

YBM종로, 신촌,역삼 CBT센터

인사고과, 해외파견  
신입/경력직원 선발 시

공신력 있고  
편리한  
기관단체시험!

# 三、韩国汉语教学的类型

## FLEX(Foreign Language Examination )



한국외국어대학교 외국어연수평가원  
HANKYONG UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

출결조회 바로가기



외국어연수평가원

프로그램 소개

모집 및 교육일정

강사진 소개

수강생 공간

열린광장

1974년 설립 한국 최고의 언어훈련원

## 외국어연수평가원

수강신청 바로가기

야간 10주 회화과정  
- 주요모집과정 -

20주 주·야간과정  
- 주요모집과정 -

방학특별과정	60
기업체위탁과정	60
기초통번역 과정	60
TOMER과정	60
Aula Cervantes de Seúl	60
스페인어능력시험 DELE	60

공지사항 NOTICE

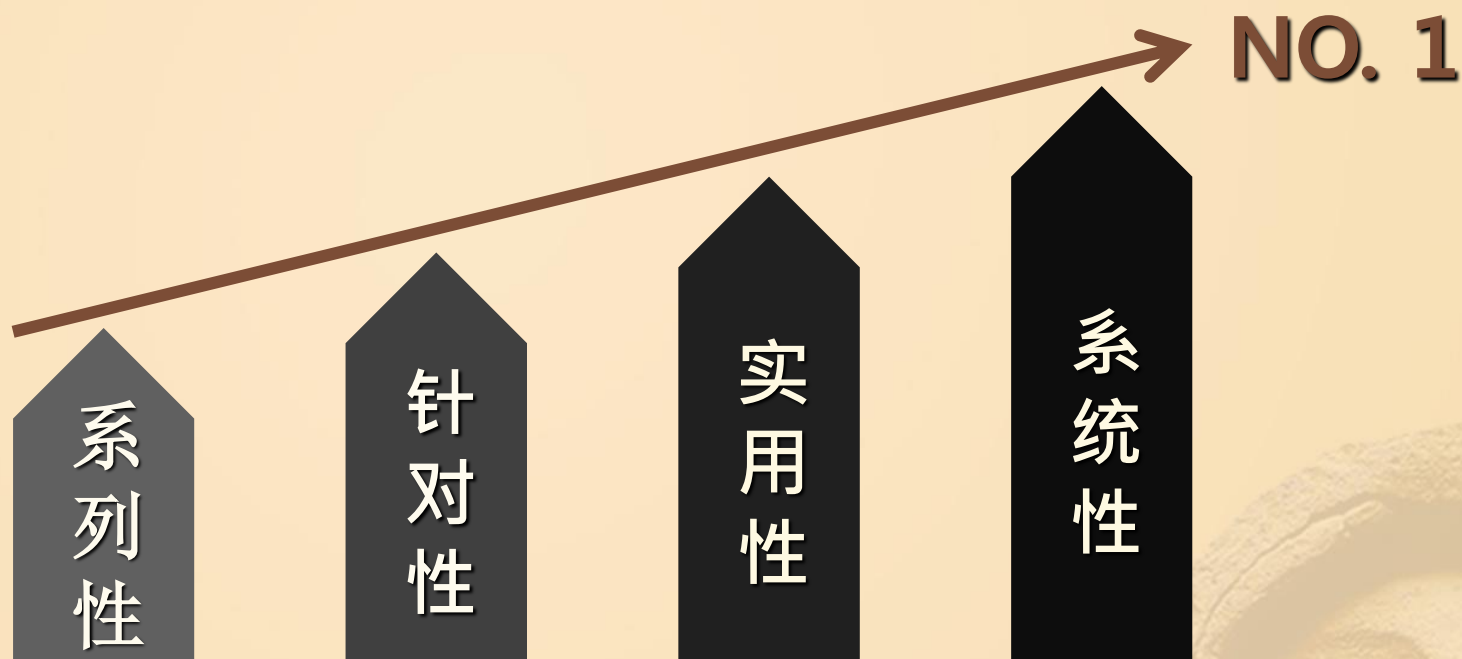
MORE

- 2015년 하반기 20주 정규 주간/야간과정 수료(식) 안내 12-14
- 2016년 상반기 20주 정규 주간/야간 외국어교육과정 교육생 모집 12-08
- 겨울방학 외국어특별과정 교육생 모집 11-09
- 겨울방학 외국어특별과정 외대생 학점인정 관련공지 10-26
- 제6기 Aula Cervantes 스페인어 정규과정 안내 10-08
- 2015년 2학기 야간10주 회화과정(104기) 시간표 공지 10-07
- 2015년 하반기 야간10주 회화과정(104기) 반편성 결과공지 및 개강... 10-05



## 四、结语

以满足学生需求为信念，开创数码学习



创新教学理论

# 关于韩国汉语教材研发与推广情况

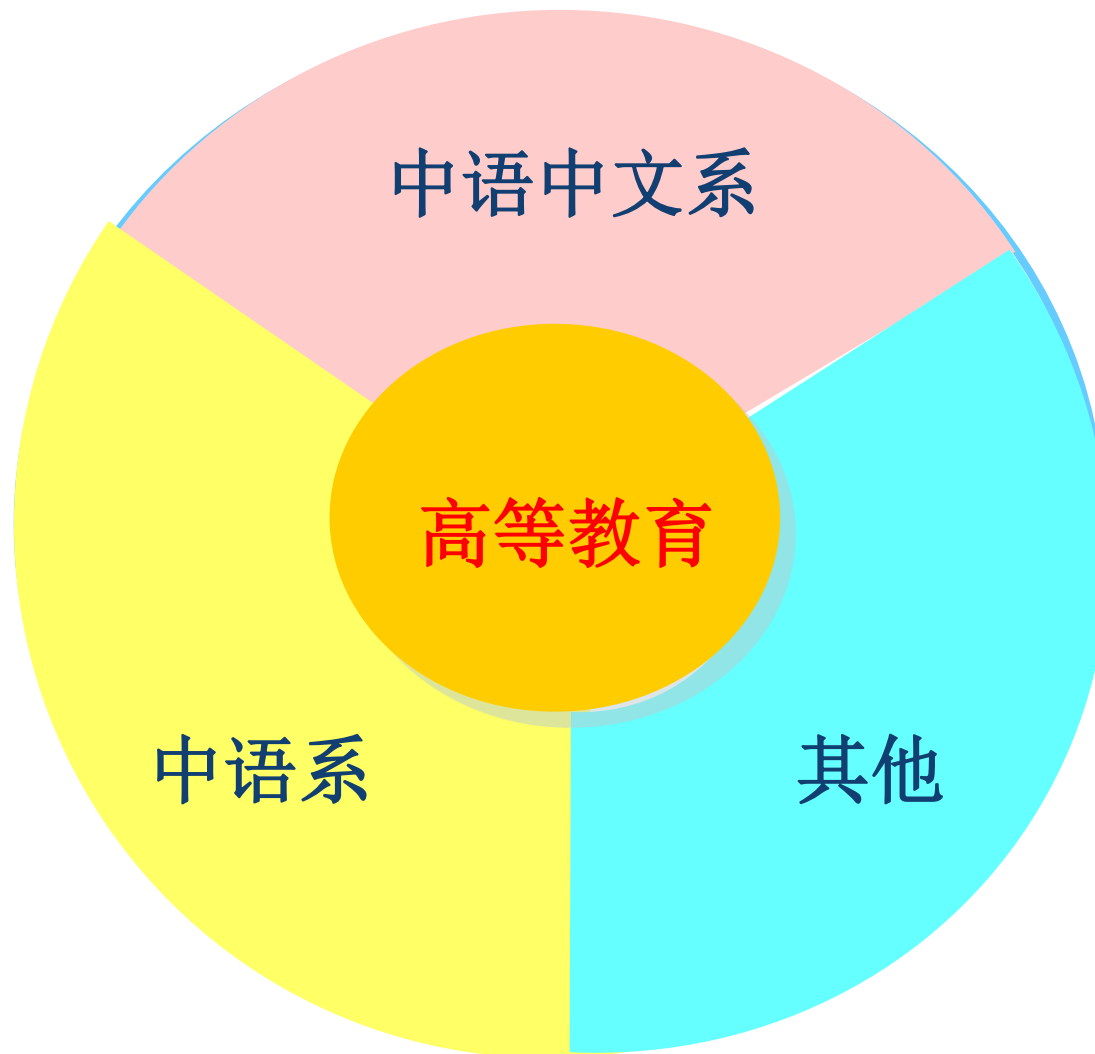


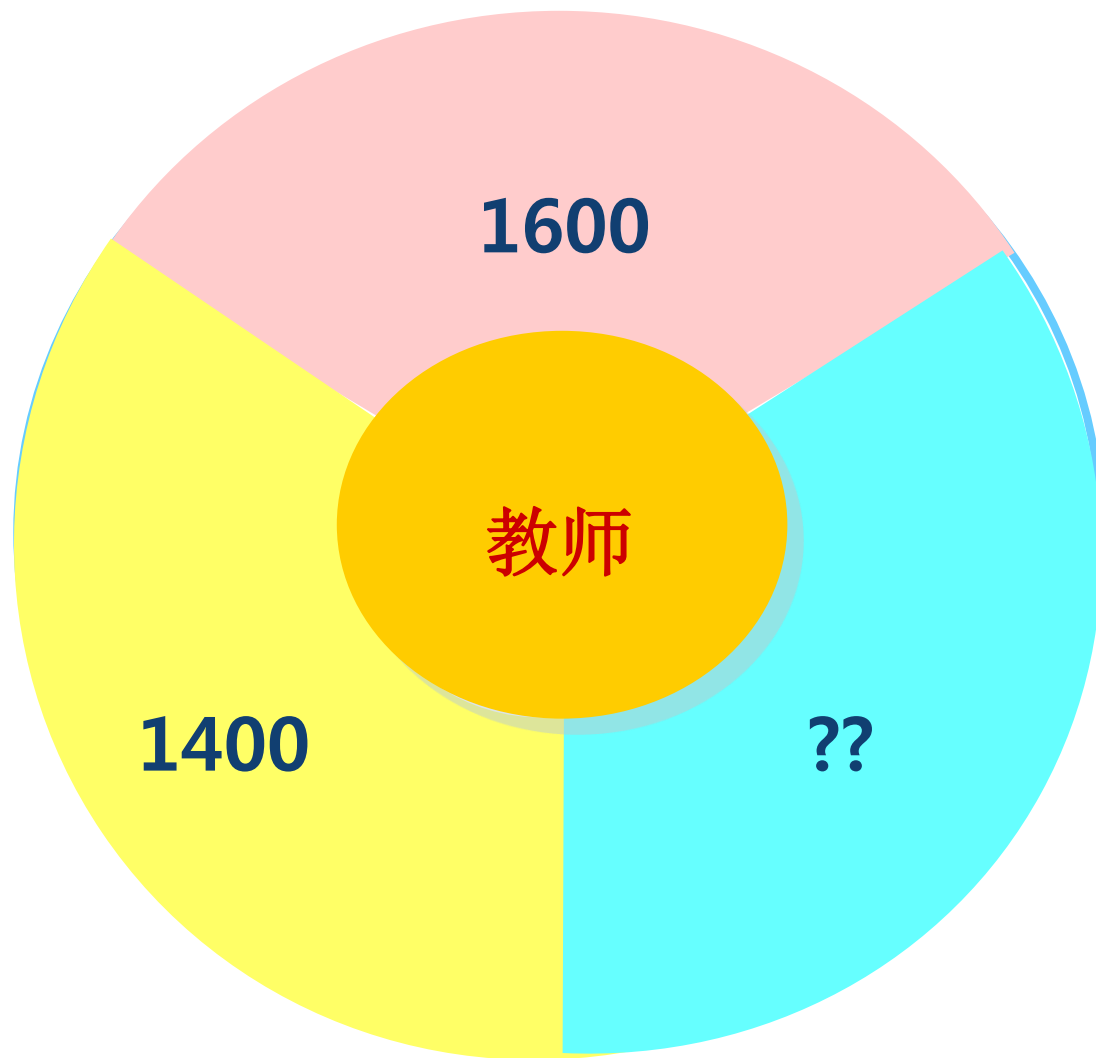
연세대학교  
YONSEI UNIVERSITY



- 大学
- 专科大学
- 研究所
- 汉语专业









1393 : 司译院

1945 : 首尔大学

1954 : 韩国外国语大学

1955 : 成均馆大学

1972 : 高丽大学, 淑明女子大学, 檀国大学

1974 : 延世大学



汉语会话

汉语语法

汉语词典

汉语音韵，汉字

汉语词汇

HSK,BCT等相关书籍



---

新 制

# 大學中國語

中國語教材編纂委員會

---

新 雅 社



第一課

〔1〕

我 來  
Wǒ lái.

他 去  
Tā qù.

你 走  
Nǐ zǒu.

她 跑  
Tā pǎo.

〔1〕

您 來  
Nín lái.

我們 說  
Wǒmen shuō.

你們 看  
Nǐmen kàn.

他們 聽  
Tāmen tīng.

1. 敘述文一動詞外 述語

主 語	述 語 (動詞)
我	來.
你 們	看.

2. 人稱代詞

	單 數	多 數
1 人 稱	我	我 們 (咱們)
2 人 稱	你 (您)	你 們
3 人 稱	他 (她)	他 們
其 他	自己 · 人家 · 大家	

\* 您們이라고는 안한다. (→ 您二位, 您諸位)

\* 他(她, 牠, 它), 牠們, 它們.

〔練習〕 發音符號와 뜻을 적어라.

1. 我看.
2. 你聽.
3. 他說.
4. 我們跑.
5. 他們走.
6. 她們去.





---

# 現代 中國語

中國語教材編纂委員會編

---

延世大學校 出版部



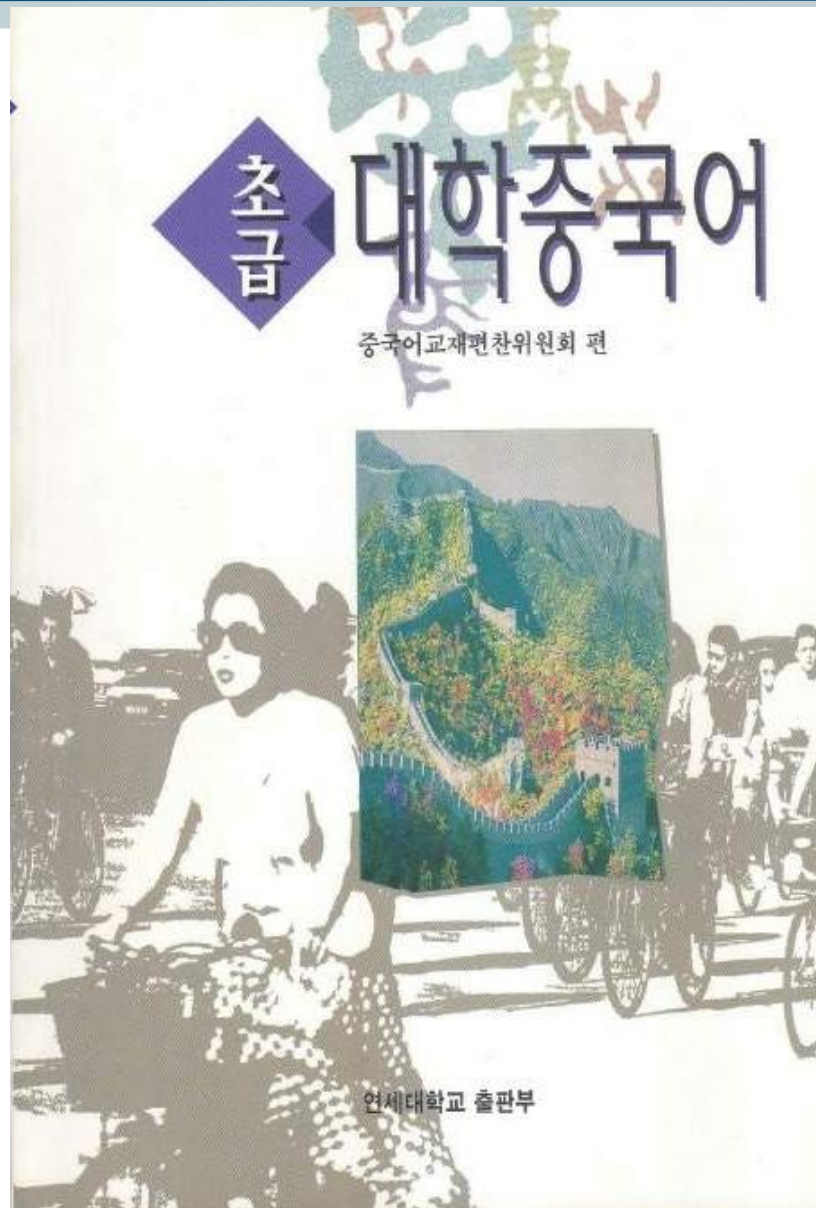
第一課

I

這是書。  
那是報。  
他是老師。  
我是學生。  
老師是中國人。  
學生是韓國人。

II

這不是書。  
那不是報。





□ 1 □

## 你是中国人吗

### 课 文

#### (一)

李老师：你好。

朴秀美：你好。

李老师：你是朴秀美吗？

朴秀美：是，我是朴秀美。

金正文：您好，我是金正文。

李老师：你好。

金正文：您是老师吗？

李老师：是，我是老师。

朴秀美：这位是李老师。

金正文：李老师好。

#### (二)

王 刚：你是中国人吗？

金正文：不是，我不是中国人，我是韩国人。

王 刚：对不起。

金正文：没关系，你是老师吗？



| 중국어로 가는 길 |

# 중국어 **모험**<sup>로</sup>

赵金铭·苏英霞·胡孝斌 著  
북경어언대학출판사 편  
연세대 김현철 교수 편역감수

上

북경어언대학의 대외한어교학 경험을 집대성한 완결판  
실용적·체계적·과학적으로 중국어를 배운다.

다락원

零 líng  수  0	一 yī  수  1	二 èr  수  2	三 sān  수  3
四 sì  수  4	五 wǔ  수  5	六 liù  수  6	七 qī  수  7
八 bā  수  8	九 jiǔ  수  9	十 shí  수  10	

### 3 자주 쓰이는 회화 표현

예 A : 您好。  
Nín hǎo.

예 B : 你好。  
Nǐ hǎo.

예 A : 老师好。  
Lǎoshī hǎo.

예 B : 你们好。  
Nǐmen hǎo.



예 A : 谢谢。  
Xièxie.

예 B : 不客气。  
Bù kèqì.

예 A : 对不起。  
Duì bu qǐ.

예 B : 没关系。  
Méi guānxi.





# 基本 中國語 I

ELEMENTARY CHINESE

李在敦 · 沈小喜 · 毛海燕 · 崔麗紅

E · PRESS

1

# 会话

A : 你好!  
Nǐ hǎo!

B : 你好!  
Nǐ hǎo!



A : 再见!  
Zàijiàn!

B : 再见!  
Zàijiàn!

你 nǐ 好 hǎo 再见 zàijiàn



교육인적자원부 지정  
1996. 8. 11.

고등 학교

# 中国語 I

한무희·윤영근



부민문화사

# 第一课 你好吗

## 听 듣 기

녹음을 듣고 따라해 보자.



① Nǐ hǎo ma?

Hěn hǎo.

Xièxie nǐ!



② Nǐ xuéxí lèi ma?

Bú lèi.

③ Zàijiàn!

Zàijiàn!

● 의사 소통 기능별 표현 ●

〈친분 관계〉 인사

- 你好吗?
- 再见!

〈일상적 대인 관계〉 감사

- 谢谢你!

## 对话 1

金相民과 李信爱가 만나 서로 인사하고 안부를 묻는다.

金相民: 你好吗?  
Nǐ hǎo ma?

李信爱: 很好。你好吗?  
Hěn hǎo. Nǐ hǎo ma?

金相民: 我也很好。  
Wǒ yě hěn hǎo.

李信爱: 你忙吗?  
Nǐ máng ma?

金相民: 不忙, 你呢?  
Bù máng, nǐ ne?

李信爱: 我很忙。  
Wǒ hěn máng.

金相民: 你身体好吗?  
Nǐ shēntǐ hǎo ma?

李信爱: 很好, 谢谢!  
Hěn hǎo, xièxie!



第 出 di            一 出 yī  
你 回 ní            好 回 hǎo  
金相民 姓 Jīn 相民  
我 回 wǒ            我 回 wǒ  
忙 回 máng        不 回 bù  
身体(身 體) 回 shēntǐ

课(課) 回 kè  
吗(嗎) 回 ma  
李信爱(李 信 爱) 姓 Lǐ 信爱  
也 回 yě  
呢 回 ne  
谢(謝) 回 xiè





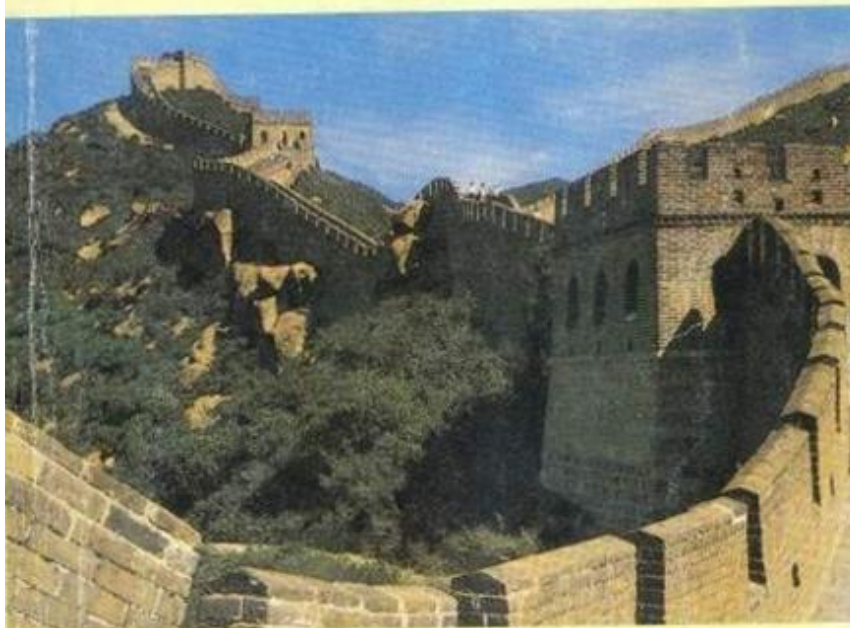
교육부 결정  
1996. 6. 11

고등학교

# 中国语

I

진용권·우치갑



송산출판사

# 念中文 ①

두 친구 학생 김동일(金东一)과 이옥민(李玉敏)이 학교에서 만나 옥민이 동일에게 중국인 주홍민을 소개하려 한다.

Nǐ hǎo!  
金:你好!

Nǐ hǎo!  
李:你好!

Tā shì shuí?  
金:他是谁?

Tā shì Wáng Hóngmín.  
李:他是王红民。

Nǐ rènshi tā ma?  
金:你认识他吗?

Wǒ rènshi tā. Wǒ gěi nǐ jièshào.  
李:我认识他。我给你介绍。

Zěnmeyàng?  
怎么样?

Hǎo.  
金:好。



■ 准처럼 shuí, shèi 등 여러 가지로 발음나는 경우를 다음자(多音字)라 한다.

念 niàn 金 Jīn 李 Lǐ 他 tā 是 shì 谁(shuí) shuí, shèi  
王红民 Wáng Hóngmín 认(認)识(識) rènshi 吗(ma) 我 wǒ  
介绍(紹) jièshào

## 活动 1

1. 다음의 호칭을 사용하여 인사해 보자.

王同学 李先生 金老师 王小姐



2. 친구의 이름을 넣어 대화를 해 보자.

甲:他是谁?

乙:他是\_\_\_\_\_。

3. 그림을 보면서 옆 사람과 다음 대화를 해 보자.

甲:你认识他吗?

乙:我认识他。

①



画

②



送给

③



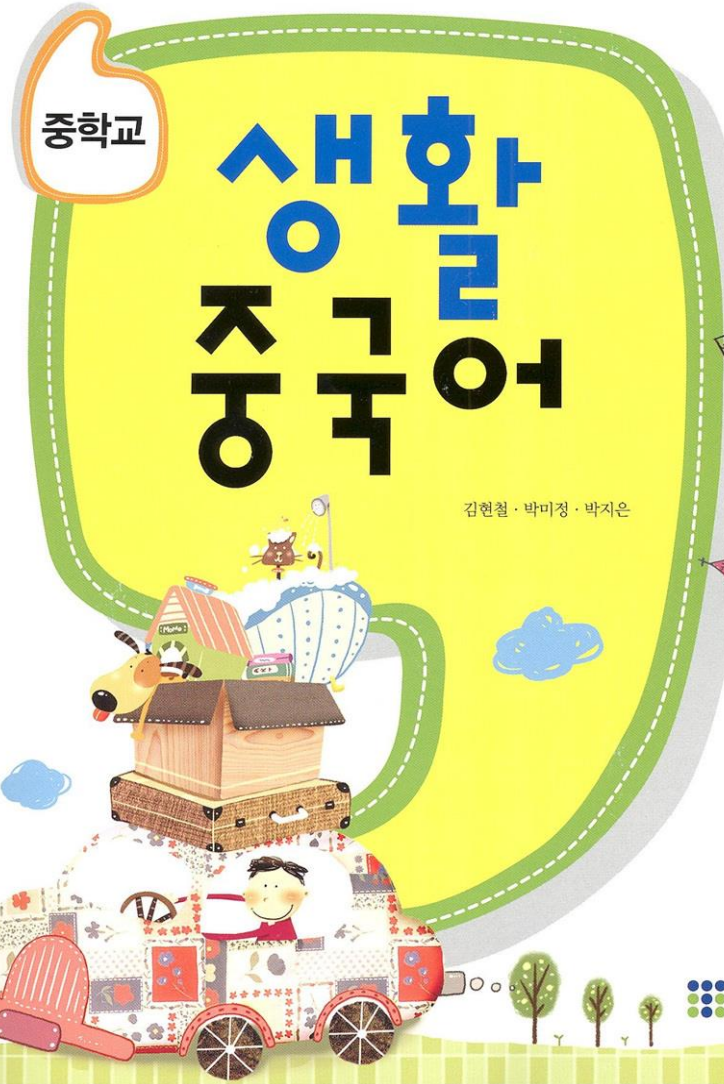
爱

活动(動) huódòng 同学(學) tóngxué 先生 xiānsheng  
小姐 xiǎojiě 画(畫) huà 送给(給) sònggěi 爱(愛) ài





교육과학기술부 검정  
2009. 7. 31.



더텍스트  
A YBM COMPANY



# 차례

교과서의 구성  
발음  
교실 중국어  
등장인물 소개

제 1 과	你好!	17
	Nǐ hǎo!	
제 2 과	你叫什么名字?	29
	Nǐ jiào shénme míngzì?	
제 3 과	祝你生日快乐!	41
	Zhù nǐ shēngrì kuàilè!	
제 4 과	今天天气怎么样?	53
	Jīntiān tiānqì zěnmeyàng?	
제 5 과	你是哪国人?	65
	Nǐ shì nǎ guó rén?	

제 6 과	你想吃什么?	77
	Nǐ xiǎng chī shénme?	
제 7 과	现在几点?	89
	Xiànzài jǐ diǎn?	
제 8 과	给我介绍介绍吧。	101
	Gěi wǒ jièshào jièshào ba.	
제 9 과	我感冒了。	113
	Wǒ gǎnmào le.	
제 10 과	多少钱?	125
	Duōshǎo qián?	
제 11 과	车站在哪儿?	137
	Chēzhàn zài nǎr?	

## 부 록

- 듣기 대본
- 문제 해답
- 단어 목록





(注音符號 吳 四聲練習)

- |           |           |
|-----------|-----------|
| ① ㄐㄧˊ ㄟˊ  | ② ㄟˊ ㄈˊ   |
| ③ ㄑㄩˊ ㄟˊ  | ④ ㄆㄨˊ ㄟˊ  |
| ⑤ ㄇˊ ㄈˊ   | ⑥ ㄇˊ ㄈˊ   |
| ⑦ ㄆˊ ㄐㄧˊ  | ⑧ ㄊㄧˊ ㄆˊ  |
| ⑨ ㄉㄛˊ ㄐㄧˊ | ⑩ ㄆㄩˊ ㄉㄛˊ |
| ⑪ ㄉㄛˊ ㄊㄩˊ | ⑫ ㄈㄨˊ ㄟˊ  |
| ⑬ ㄟˊ ㄈㄨˊ  | ⑭ ㄈㄨˊ ㄟˊ  |
| ⑮ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ⑯ ㄈㄨˊ ㄉㄨˊ |
| ⑰ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ⑱ ㄇㄩˊ ㄈㄨˊ |
| ⑲ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ⑳ ㄉㄨˊ ㄟˊ  |
| ㉑ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ㉒ ㄉㄨˊ ㄟˊ  |
| ㉓ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ㉔ ㄉㄨˊ ㄟˊ  |
| ㉕ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ㉖ ㄉㄨˊ ㄟˊ  |
| ㉗ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ㉘ ㄉㄨˊ ㄟˊ  |
| ㉙ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ㉚ ㄉㄨˊ ㄟˊ  |
| ㉛ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ㉜ ㄉㄨˊ ㄟˊ  |
| ㉝ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ㉞ ㄉㄨˊ ㄟˊ  |
| ㉟ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ㊱ ㄉㄨˊ ㄟˊ  |
| ㊲ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ㊳ ㄉㄨˊ ㄟˊ  |
| ㊴ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ㊵ ㄉㄨˊ ㄟˊ  |
| ㊶ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ㊷ ㄉㄨˊ ㄟˊ  |
| ㊸ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ㊹ ㄉㄨˊ ㄟˊ  |
| ㊺ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ㊻ ㄉㄨˊ ㄟˊ  |
| ㊼ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ㊽ ㄉㄨˊ ㄟˊ  |
| ㊾ ㄉㄨˊ ㄟˊ  | ㊿ ㄉㄨˊ ㄟˊ  |



1 3 日 (日)

### 1. 恭喜恭喜!

ㄍㄨㄥˊ ㄊㄩˊ ㄍㄨㄥˊ ㄊㄩˊ!

- ① 新年好!  
ㄊㄩˊ ㄆㄨˊ ㄆㄨˊ ㄆㄨˊ!
- ② 恭喜發財!  
ㄍㄨㄥˊ ㄊㄩˊ ㄉㄨˊ ㄆㄨˊ!
- ③ 請坐吧。  
ㄑㄩㄥˊ ㄗㄨㄛˊ ㄅㄚˊ。
- ④ 是，好暖和呀!  
ㄕㄟˊ, ㄆㄨˊ ㄆㄨˊ ㄆㄨˊ ㄆㄨˊ ㄟˊ。
- ⑤ 來，吃餃子吧。  
ㄌㄞˊ, ㄟˊ ㄐㄩㄥˊ ㄉㄨˊ ㄆㄨˊ。
- ⑥ 謝謝，我不客氣。  
ㄊㄩˊ ㄗㄨㄛˊ ㄅㄚˊ, ㄨㄛˊ ㄉㄨˊ ㄆㄨˊ ㄆㄨˊ ㄆㄨˊ。
- ⑦ 你們過年吃什麼?  
ㄊㄩˊ ㄆㄨˊ ㄍㄨㄥˊ ㄊㄩˊ ㄆㄨˊ ㄆㄨˊ ㄆㄨˊ ㄆㄨˊ?
- ⑧ 我們吃年糕。  
ㄨㄛˊ ㄉㄨˊ ㄆㄨˊ ㄆㄨˊ ㄆㄨˊ ㄆㄨˊ。





**KBS**  
교육라디오



'82 **1** 輯

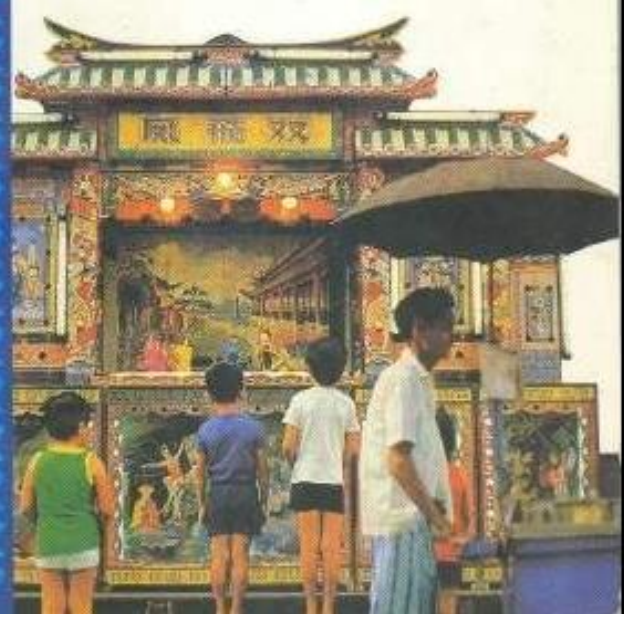
# 中國語講座

◆ 宋 在 祿

**KBS** 教育라디오 (FM)

午前 7:45~8:00 · 午後 5:45~6:00

**1/11~3/31**









초급에서 중급까지

- ◆ 발음부터 시작
- ◆ 자세한 문법 설명
- ◆ 실용적인 문법
- ◆ 중국문화 소개

라디오 EBS 교육방송

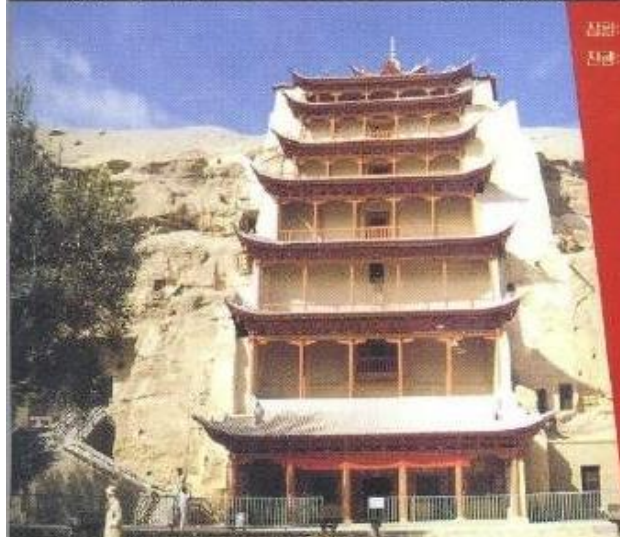
# 중국어회화

1997

# 3

방송: 월-목, 낮 12:15-12:30 재방송: 일, 아침 9:00-10:00

심판: 이태은 (아라에대) 교수  
진행: 이강범 (중앙대) 조교수









## 회화

甲: 你好?  
Nǐ hǎo?

乙: 您好, 好久不见!  
Nǐn hǎo, hǎojiǔ bú jiàn!

甲: 最近忙吗?  
Zuìjìn máng ma?

乙: 不忙, 你呢?  
Bù máng, nǐ ne?

甲: 我很忙, 王老师好吗?  
Wǒ hěn máng, Wáng lǎoshī hǎo ma?

乙: 他也很好。  
Tā yě hěn hǎo.

갑: 안녕하세요?

을: 안녕하세요, 오랜만입니다.

갑: 요즘 바쁘세요?

을: 저는 바쁘지 않아요, 당신은요?

갑: 나는 아주 바쁩니다, 왕선생님 안녕하십니까?

을: 그분도 잘 계세요.

## 족해

### 1 형용사술어문

주어와 형용사로 이루어진 문장으로서 형용사가 술어의 역할을 하는

문장이다. 긍정문과 부정문, 의문문의 형태를 보면 다음과 같다.

긍정문	你忙.	他好.
부정문	你不忙.	他不好.
의문문	你忙吗?	他好吗?

### 2 你呢? (명/대 + 呢)

이것은 상대방의 말에 대답하고 나서 다시 상대방의 의견을 물을 때 많이 사용하는 문형이다. 의문어기조사 '呢'는 '怎么样'의 의미를 내포하고 있어서 이 문장은 '你怎么样?'과 같은 의미를 지닌다.

### 3 很 (很 + 형)

부사로서 형용사의 앞에 붙어 형용사를 수식하며 '매우', '무척'이라고 해석된다.

'很'이 붙었을 때의 의미를 다음 문장들을 보면서 생각해보자.

(1) 我忙, 나는 바쁩니다.  
Wǒ máng.

(2) 我不忙, 나는 바쁘지 않습니다.  
Wǒ bù máng.

(3) 我很忙, 나는 매우 바쁩니다.  
Wǒ hěn máng.

### 4 老师

여기에 나오는 '老师'는 '선생님', '스승님'이라는 의미이다. 중국어에서 '先生'이라는 것은 우리말의 '스승님'이라는 의미가 아니라 일방적인 남자의 호칭임에 유의하도록 한다. 또한 '先生'이라는 단어는 '남편'의 의미로도 쓰인다.





EBS Radio



<http://www.ebs.co.kr>

(방송국 프로그램 편성 관계로 개발 강좌는  
2월 26일과 27일 방송분부터 시작합니다.)



radio

# 중국어회화

3  
MATCH

2000

방송: 월-토 | 12:15-12:30 pm

M	T	W	T	F	S	s
m	t	w	t	f	s	s

재방송: 일 | 7:00-8:30 am

• 진행 • 이강범 • 중앙대 교수 •

EBS 교육방송

小华：欢迎你！

Huānyíng nǐ!

明明：谢谢！

Xièxiè!

小华：最近忙吗？

Zuījìn máng ma?

明明：最近很忙，你呢？

Zuījìn hěn máng, nǐ ne?

小华：我也是。

Wǒ yě shì。

시아오화: 안녕하세요!

밍 밍: 안녕하세요!

시아오화: 환영해요!

밍 밍: 고맙워요!

시아오화: 요즘 바쁘세요?

밍 밍: 요즘 아주 바빠요, 당신은요?

시아오화: 저도 그래요.

## 어법 및 주해

### 1 你

중국어에도 우리말과 마찬가지로 1·2·3인칭이 모두 있는데 정리해 보면 다음과 같다.

	단 수	복 수
1인칭	我 wǒ	我们, 咱们 wǒmen, zánmen
2인칭	你, 您 nǐ, nín	你们 nǐmen
3인칭	他, 她, 它 tā, tā, tā	他们, 她们, 它们 tāmen, tāmen, tāmen

주의할 점은 2인칭 복수에 있어서 「你们」이라는 말은 사용하지만 「您们」이라는 말은 사용하지 않는다는 점이다. 「您」에는 존칭의 의미가 들어 있어서 자기보다 나이가 많은 사람이나 처음 보는 사람 등에게 사용한다. 「你」는 본래 '너'라는 뜻이지만, 좀더 폭넓게 사용된다. 「他」는 남자를, 「她」는 여자를 가리키며, 「它」는 동물이나 물건 등을 가리킬 때 사용한다.

### 2 你好

본래 문장은 「你好吗?」인데 의문 어기조사 「吗」를 생략하고 그냥 「你好!」라고 많이 쓴다. 처음 보는 사람에게는 「你好!」보다는 「您好!」라고 하는 것이 좋다.

### 3 最近

우리말 '최근'과 같이 '요즘', '요새'를 의미하는 명사이다. 「最」의 병음 'zuì'의 발음이 'zuei'인 것에 특히 유의해서 '쭈어'식으로 읽지 않아야 한다. 마찬가지로 'hu'도 발음은 'huei'로 해야하므로 대만 「台湾(Tāiwān)」의 총통「總統 zǒngtǒng」인 「李登輝 Li Dēnghuī」의 경우 '리덩후어'가 아니라 '리뎡웨이' 혹은 '리뎡후에이'로 읽어야 한다.

### 4 也

부사로서 '-도'의 뜻으로 두 가지 일이 서로 같음을 나타낸다.

- (1) 你去, 我也去.  
Nǐ qù, wǒ yě qù.  
당신이 가면 나도 갑니다.
- (2) 我也很忙.  
Wǒ yě hěn máng.  
나도 아주 바쁩니다.







이 책의  
등장인물

**김민준** 金民俊  
한국인, 22살, 북경에서 어학연수중인 대학생

**리나** 丽娜  
미국인, 21살, 대학생, 제이크의 여동생

**왕선생님** 王老师  
중국인, 33살, 중국어 선생님

**링링** 玲玲  
중국인, 22살, 대학생,  
민준의 개인과외 선생님

**제이크** 杰克/Lake  
미국인, 25살, 직장인,  
민준의 반 친구



# 학습 목차

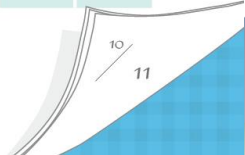
들어가는 말	4
구성과 특징	6
중국어 발음과 문자	15



학습목표	기본문형	핵심포인트	발표 주제	주제별 어휘
<b>1</b> 你好! Nǐ hǎo! 안녕하세요!				
인사·감사·사과·작별	你好! 再见!	만날 때 하는 인사 헤어질 때 하는 인사 그 외 자주 쓰이는 인사	인사	가족
<b>2</b> 你最近好吗? Nǐ zuìjìn hǎo ma? 요즘 잘 지내시죠?				
안부·근황	…好吗? 你…吗? …不…?	인칭대명사 형용사술어문	안부	용모
<b>3</b> 你叫什么名字? Nǐ jiào shénme míngzì? 이름이 어떻게 되세요?				
이름·신분	您贵姓? 你叫什么名字? 你是…吗?	동사술어문 이름을 묻는 표현 은자문 권유·부탁의 请	묘사	교실
<b>4</b> 你是哪国人? Nǐ shì nǎ guó rén? 어느 나라 사람이세요?				
국적·나이	你是哪国人? 你今年多大(年纪)? 这是什么?	기본 숫자 읽는 법 나이를 묻는 표현 구조조사 的 (1) 의문사 哪, 什么, 谁	자기 소개	나라



학습목표	기본문형	핵심포인트	발표 주제	주제별 어휘
<b>5</b> 你家有几口人? Nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén? 가족이 몇 명이에요?				
가족·직업	你家有几口人? 你在哪儿工作? 你几年级?	양사 의문대명사 几 동사 有 접속사 和 전치사 在	가족 소개	직업
<b>6</b> 你想做什么? Nǐ xiǎng zuò shénme? 무엇을 하고 싶으세요?				
의지·계획	你…什么? 你想…什么? 你要去哪儿?	동사 去 연동문 조동사 想, 要	장래 희망	기본동사· 목적어
<b>7</b> 今天几月几号? Jīntiān jǐ yuè jǐ hào? 오늘은 몇 월 며칠인가요?				
시각·날짜·요일	…几月几号? 今天星期几? 现在几点?	연도, 날짜, 요일 표현하기 시각 표현하기 명사술어문 의문대명사 几, 多少 기타 번호 읽는 법	나의 하루	중국의 명절·기념일
<b>8</b> 今天天气怎么样? Jīntiān tiānqì zěnmeyàng? 오늘 날씨 어때요?				
날씨·계절	…怎么样 …比… 不…也不…	의문대명사 怎么样 주술술어문 준양사 비교문 比	날씨 예보	날씨







## 단어 마당



Track 185

### 의문대명사

怎么样 zěnmeyàng 어떻게, 어떠한다

### 지시대명사

这个 zhè ge 이, 이것      那个 nà ge 그, 그것

### 영사

北京 Běijīng	고유 베이징	冬天 dōngtiān	겨울
首尔 Shǒu'ěr	고유 서울	天气预报 tiānqì yùbào	일기예보
哈尔滨 Hā'ěrbīn	고유 하얼빈	身体 shēntǐ	몸, 신체
天气 tiānqì	날씨	昨天 zuótiān	어제
夏天 xiàtiān	여름	教室 jiàoshì	교실
秋天 qiūtiān	가을	冰灯节 bīngdēngjié	빙등제 (얼음등 축제)

### 형용사

热 rè	덥다, 뜨겁다	多 duō	(양이) 많다
冷 lěng	춥다, 차갑다	少 shǎo	(양이) 적다
干燥 gānzào	건조하다	贵 guì	비싸다
高 gāo	(키가) 크다, 높다	便宜 piányi	저렴하다
大 dà	(크기가) 크다	不错 búcuò	좋다, 괜찮다
小 xiǎo	(크기가) 작다		

### 동사

喜欢 xǐhuan	좋아하다
出去 chūqu	나가다
刮风 guā fēng	바람 불다
下雪 xià xuě	눈오다
下雨 xià yǔ	비오다
听说 tīng shuō	들자하니 ~라 한다

### 부사 · 전치사 · 접속사

常(常) cháng(cháng)	부 자주
特别 tèbié	부 특별히, 아주 ㅎ 특별하다
比 bǐ	진 ~보다
可是 kěshì	진 그러나
别~了 bié-le	~하지 마라 (명령)

## 회화 마당



### | 기본 문형 | Track 186

1 ……怎么样?  
……zěnmeyàng?

A 今天天气怎么样?  
Jīntiān tiānqì zěnmeyàng?

B 很好。  
Hěn hǎo.

最近你学习  
zùjìn nǐ xuéxí  
最近你工作  
zùjìn nǐ gōngzuò  
最近你身体  
zùjìn nǐ shēntǐ

2 ……比……  
……bǐ……

A 北京比首尔热。  
Běijīng bǐ Shǒu'ěr rè.

B 是吗?  
Shì ma?

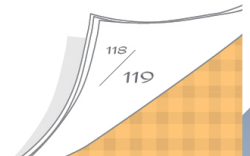
我 / 他 / 高  
wǒ tā gāo  
这个 / 那个 / 好  
zhè ge nà ge hǎo  
今天 / 昨天 / 冷  
jīntiān zuótiān lěng

3 不……也不……  
Bù……yě bù……

A 不冷也不热。  
Bù lěng yě bù rè.

B 真不错!  
Zhēn búcuò!

大 dà / 小 xiǎo  
多 duō / 少 shǎo  
贵 guì / 便宜 piányi





| 실전 회화 |



오늘 날씨 어때요? Track 087

王老师 今天天气怎么样?  
Jīntiān tiānqì zěnmeyàng?

民俊 非常冷。  
Fēicháng lěng.

王老师 不下雪吗?  
Bú xià xuě ma?

民俊 不下, 天气预报说今天刮大风。  
Bú xià, tiānqì yùbào shuō jīntiān guā dàfēng.

王老师 我不喜欢刮风。  
Wǒ bù xǐhuan guā fēng.

民俊 我也是。  
Wǒ yě shì.

王老师 那今天你们别出去了, 在教室学习吧!  
Nà jīntiān nǐmen bié chūqu le, zài jiàoshì xuéxí ba!

学生们 老师啊!  
Lǎoshī a!



서울보다 더워요 Track 088

玲玲 秋天天气真不错, 不冷也不热。  
Qiūtiān tiānqì zhēn búcuò, bù lěng yě bú rè.

民俊 玲玲, 北京的夏天怎么样呢? 听说比首尔热。  
Línglíng, Běijīng de xiàtiān zěnmeyàng ne? Tīng shuō bǐ shǒu'ěr rè.

玲玲 对啊, 夏天北京太热了。  
Duì a, xiàtiān Běijīng tài rè le.

民俊 常下雨吗?  
Cháng xià yǔ ma?

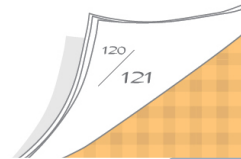
玲玲 不常下雨, 特别干燥。  
Bù cháng xià yǔ, tèbié gānzào.

民俊 我听说哈尔滨的冬天很冷, 是吧?  
Wǒ tīng shuō Hā'ěrbīn de dōngtiān hěn lěng, shì ba?

玲玲 是啊, 可是, 冬天哈尔滨的冰灯节真不错。  
Shì a, kěshì, dōngtiān Hā'ěrbīn de bīngdēngjié zhēn búcuò.

民俊 那我们冬天一起去哈尔滨旅行吧。  
Nà wǒmen dōngtiān yìqǐ qù Hā'ěrbīn lǚxíng ba.

玲玲 好啊!  
Hǎo a!





# 발음 마당

중국인처럼

Track 089

# 발표 마당

날씨 예보

Track 090

## 01

### 정확히 따라 읽기

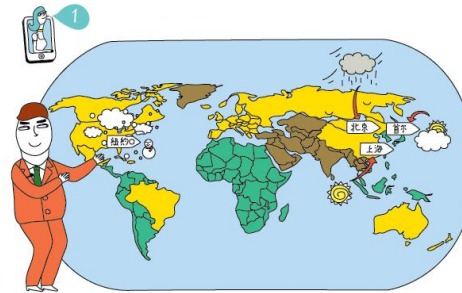
xiàyǔ (비오다)	juésè (용모가 빼어나다)	tèbié (특별하다)
júzi (줄)	guǎngchǎng (광장)	qìchē (자동차)
xīngqǐ (흥미)	guǎnggào (광고)	jiǎofǎ (덧셈)
zuǒyòu (가량)	wòshǒu (약수)	wénhuà (문화)

## 02

### 빨리 읽기 (확장 연습)

- **不错 / 真不错 / 天气真不错 / 秋天天气真不错。**  
búcuò zhēn búcuò tiānqì zhēn búcuò qiūtiān tiānqì zhēn búcuò.
- **热 / 比首尔热 / 北京比首尔热。**  
rè bǐ Shǒu'ěr rè Běijīng bǐ Shǒu'ěr rè.
- **风 / 刮风 / 刮大风 / 今天刮大风。**  
fēng guā fēng guā dàfēng jīntiān guā dàfēng.
- **冷 / 很冷 / 冬天很冷 / 哈尔滨的冬天很冷。**  
lěng hěn lěng dōngtiān hěn lěng Hā'ěrbīn de dōngtiān hěn lěng.
- **出去 / 别出去了 / 你们别出去了 / 今天你们别出去了。**  
chūqu bié chūqu le nǐmen bié chūqu le jīntiān nǐmen bié chūqu le.
- **去旅行吧 / 去哈尔滨旅行吧 / 一起去哈尔滨旅行吧。**  
qù lǚxíng ba qù Hā'ěrbīn lǚxíng ba yìqǐ qù Hā'ěrbīn lǚxíng ba.

자신이 좋아하는 도시 또는 나라의 날씨를 중국어로 예보해 보세요.



北京的天气预报。  
星期三。  
上午风很大，下午有雨。  
天气比上海更冷。

<p><b>北京</b></p> <p>上午: 风很大 下午: 有雨</p> <p><b>-10°C 很冷</b></p>	<p><b>上海</b></p> <p>上午: 晴 下午: 晴</p> <p><b>8°C 很好, 不冷也不热</b></p>
<p><b>纽约</b></p> <p>上午: 多云 下午: 下雪</p> <p><b>-5°C 比较冷</b></p>	<p><b>首尔</b></p> <p>上午: 阴 下午: 晴</p> <p><b>2°C 不错, 没有风</b></p>

2 자신이 좋아하는 도시 선택 후 날씨 예보하기










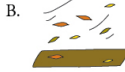

# 연습 문제

실력 팍팍




Track 091

\* 有意思 yǒu yìsi 재미있다 天津 Tiānjīn 탄진(천진)

### 1 다음 녹음을 잘 듣고 해당하는 그림을 고르세요.

- |                                                                                        |                                                                                      |                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| ① A.  | B.  | C.  |
| ② A.  | B.  | C.  |
| ③ A.  | B.  | C.  |

### 2 다음 녹음을 잘 듣고 대화에 해당하는 그림을 고르세요.

- |                                                                                      |                                                                                      |                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| ① (       )                                                                          | ② (       )                                                                          | ③ (       )                                                                          |
| A.  | B.  | C.  |

### 3 다음 빈칸에 알맞은 말을 넣어 말해 보세요.

- A.听说    B.比    C.不~不...    D.可是

- 秋天天气(       )冷也(       )热。
- (       )今天特别冷。
- 这个(       )那个便宜。
- 我也想去旅行, (       )明天我要工作。

### 4 다음 주어진 단어를 어순에 맞게 배열한 후 말해 보세요.

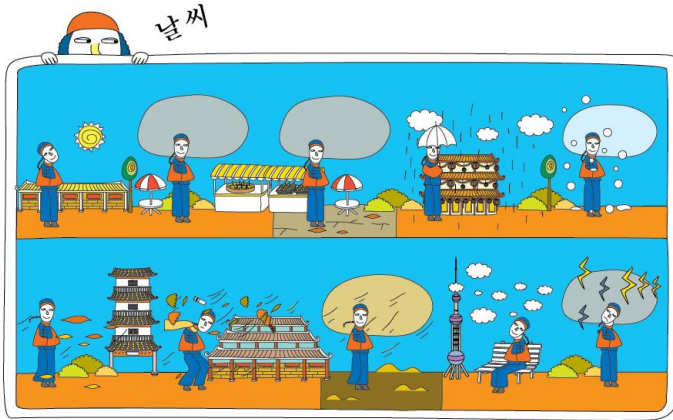
- 我 / 工作 / 爸爸 / 忙 / 不太 / 。 (우리 아버지는 일이 그다지 바쁘지 않습니다.)  
→ \_\_\_\_\_
- 比 / 的 / 日本 / 韩国 / 热 / 夏天 / 。 (일본의 여름은 한국보다 덥다.)  
→ \_\_\_\_\_
- 他 / 说 / 学习 / 汉语 / 常常 / 很 / 有意思 / 。 (그는 늘 중국어 공부하는 게 재미있다고 말한다.)  
→ \_\_\_\_\_
- 中国人 / 很 / 喝 / 酒 / 喜欢 / 。 (중국인들은 술마시는 것을 굉장히 좋아한다.)  
→ \_\_\_\_\_

### 5 다음 우리말을 중국어로 작문한 후 말해 보세요.

- 이 옷은 크지도 작지도 않다. (不~也不...)  
→ \_\_\_\_\_
- 당신 아버지, 어머니의 건강은 어떠세요? (怎么样?)  
→ \_\_\_\_\_
- 텐진이 베이징보다 건조하다. (天津, 比)  
→ \_\_\_\_\_
- 저는 비 오는 것은 싫지만, 눈 오는 것은 좋아요. (可是)  
→ \_\_\_\_\_

주제별 어휘

Track 092



- |                       |                                 |                         |
|-----------------------|---------------------------------|-------------------------|
| 1 天气 날씨<br>tiānqì     | 5 刮风 바람이 불다<br>guā fēng         | 9 下雨 비가 오다<br>xià yǔ    |
| 2 晴天 맑은 날<br>qíngtiān | 6 刮台风 태풍이 불다<br>guā tāifēng     | 10 下雪 눈이 오다<br>xià xuě  |
| 3 阴天 흐린 날<br>yīntiān  | 7 刮沙尘暴 황사가 불다<br>guā shāchénbào | 11 闪电 번개 치다<br>shǎndiàn |
| 4 干燥 건조하다<br>gānzào   | 8 多云 구름이 많다<br>duōyún           | 12 雷鸣 천둥 치다<br>léimíng  |

# 多少钱一斤?

한 근에 얼마예요?

학습 목표 물건 사기

핵심포인트 중국 화폐 단위  
화폐 읽기

# 9



회화와 어법을 동시에! 회화의 시험을 동시에!

# 你咋学

# 니하오

## 중국어 회화

초급편

김현철 지음 장허성 진리신 감수

특별부록  
 워크북 1권  
 MP3 CD 1장

MP3, 손바닥 단어장  
 무료 다운로드  
[www.ybmbooks.com](http://www.ybmbooks.com)

YBM Si-sa

판권표: YBM, Si-sa, 김현철, 장허성, 진리신, 2017년 11월 10일



第一, 需要有正确理解学习汉语的韩国人的状况的对症下药的诊断和分析。

第二, 现在韩国的汉语教育也已走向成熟期, 希望关心汉语教育的专家们能够集中在一起, 展开有关教材开发方面的研究。

第三, 自92年韩中建交到现在已经快25年了, 现在到了韩国教育者和中国教育者联合起来, 发挥各自优点来开发教材的时代了。

第四, 学习者, 教育者, 出版社, 政府有关负责人等应该聚在一起, 互相交换各自的意见, 营造出一个能够进行真正的汉语教育的环境。



# 韩国大学汉语教师培训课程的开发 原理与实际状况



연세대학교  
YONSEI UNIVERSITY





1. 前言

2. 韩国大学汉语教师研修概况

3. 韩国大学汉语教师研修过程

4. 韩国大学汉语教师研修后的问卷  
调查分析

5. 结语



朝鲜时代1393年

由司译院  
正式开始实施  
汉语教育

2016年

掀起了  
汉语热

## 韩国一共有几所大学在教汉语呢?

### 高等教育机关

约有**360**个开设了汉语专业

与中文学相关的系约有**160**多个

中语中文系, 中语系,  
中国学系, 中国系,  
中国语系, 中国语中国系,  
中国文化系, 观光中国语系

### 教汉语的教师

中等教育机关  
约有**1600**名左右

高等教育机关  
约有**1400**多名



# 1. 前言

2006年7月1日 - 2011年6月31日

韩国中国言语学会

汉语教师研修课程的合作书,  
并且根据合作书的内容  
正在实施中

驻韩台湾  
代表部文化组



# 1. 前言

2006年6月30日 - 2011年1月28日

韩国中国言语学会

汉语教师培训课程的  
合作书,  
并且根据合作书的内容  
正在实施中

驻韩中华人民共和国大使馆教育处





## 2. 韩国大学汉语教师研修概况



### 研修目的及动机





## 2. 韩国大学汉语教师研修概况

### 合作书及计划书

合作书

2006年7月1日到2011年6月31日

今后

是否延长将在合约到期**6**个月前  
由“甲”方和“乙”方经协商后决定

2011年  
以后

计划作出富有建设性的协商



## 2. 韩国大学汉语教师研修概况

### 研修团选拔及安排

在韩国国内大学  
从事两年以上  
汉语课程教育的  
“韩国中国言语学会”  
的会员

研修团

教授  
讲师  
语言学专业者  
文学专业者  
无研修经历者  
持有外国国籍者

选拔的优先级

研修团长和  
副团长同行  
  
负责基本事项和  
研究期间的  
各种安排工作

安排



## 2. 韩国大学汉语教师研修概况

大学汉语教师汉语教授法研修课程实施委员会组织结构和各部门的业务

委员长(金铉哲)

副委员长(朴庸鎭)

運營部

金琮镐  
裴宰爽  
金爱英  
朴英绿

研修课程部

朴兴洙  
张皓得  
沈小喜  
李彰浩

选拔考试部

曹喜武  
吴济仲  
朴正九  
羅敏球



### 3. 韩国大学汉语教师研修课程

#### 韩国大学汉语教师研修

第一届

第二届

第三届

第四届

第五届

第六届

期间：20070108-20 / 20060703-19

研习地点：台湾 台北 铭传大学 / 北京师范大学  
大学

研修时数：58小时  
(46小时课程+12小时文化探访)





### 3. 韩国大学汉语教师研修课程

## 第一届

## 课程与师资

汉语语音教学：陈温菊老师

中国文化：徐福全老师, 陈德昭老师, 陈光宪老师

教学语法：林雯卿老师

汉语语音教学：徐亚萍老师

错误分析：王世平老师

教学语法：江惜美老师, 林雯卿老师

专题演讲：郑秋豫

文化探访：国立故宫博物院、板桥林家花园,  
野柳地质区、九份老街、基隆庙口夜市



### 3. 韩国大学汉语教师研修课程

#### 韩国大学汉语教师研修

第一届

第二届

第三届

第四届

第五届

第六届

期间：20080107-20 / 20070701-21

研习地点：台湾 台北 德明财经科技大学  
推广教育中心 / 北京师范大学

研修时数：67.5小时  
(47.5小时课程+18小时文化探访)



# 3. 韩国大学汉语教师研修课程

## 第二届

## 课程与师资

1. 对外华语教学法：University of California at Santa Barbara(USA) Hsiao-jung Yu 教授
2. 语音教学：国立台湾师范大学华语文教学研究所 曾金金 教授
3. 教学语法：国立台湾师范大学华语文教学研究所 邓守信 教师
4. 汉字教学：国立台湾大学 中文学系 黄沛荣 教授
5. 课堂教学技巧理论：国立台湾大学国际华语研习所 刘咪咪 教师
6. 语料库与华语教学：中央研究院 语言学研究所 黄居仁 教授
7. 华语阅读教学：铭传大学 江惜美 教授
8. 应用文写作教学(偏误分析)：德明财经科技大学 陈光宪 教授
9. 课堂教学技巧(语音, 语法, 文字, 听说, 词汇等)：刘咪咪 教授
10. 文化课程：中国文化大学中国音乐系 葛翰聪 副教授。  
国立屏东教育大学语文中心 熊伐谋 讲师
11. 文化探访：故宫文化之旅, 鹿港、田尾文化之旅,  
参访汉堂乐府, 参访琉璃艺术,  
参访师大国语文及华语测验中心



### 3. 韩国大学汉语教师研修课程

#### 韩国大学汉语教师研修

第一届

第二届

第三届

第四届

第五届

第六届

期间：20090103-16 / 20080629-0714

研习地点：台湾 台北 德明财经科技大学  
推广教育中心 / 云南师范大学

研修时数：60小时  
(42小时课程+18小时文化探访)



# 3. 韩国大学汉语教师研修课程

## 第三届

## 课程与师资

1. 对外华语教学法：University of California at Santa Barbara(USA) Hsiao-jung Yu 教授
2. 语义学与华语教学应用：国立台湾师范大学华语文教学研究所 邓守信 教授
3. 华语文测试和评量：国家华语测推动工作委员会 张莉萍 教师
4. 中国文学与华语教学应用：东海大学 中文研究所 周世箴 教授
5. 对比分析与华语教学应用：国立台湾师范大学华语文教学研究所 陈俊光 教授
6. 计算机与华语文教学：国立台湾师范大学华语文教学研究所 信世昌 教授
7. 华语课堂教学：国立台湾大学中文系华语文教学中心 刘咪咪 教师
8. 语料库与华语教学应用：中央研究院 语言学研究所 黄居仁 教授
9. 文化课程：辅仁大学 诗歌吟唱表演和学习辅仁大学‘东篱诗社’ 孙永忠 副教授
10. 台湾语文数字教学：资策会 刘辰哲 先生, Live ABC 颜伶郡主任, IQ Chinese 晁旭光总经理
11. 文化探访：故宫文化之旅, 茶文化巡礼, 中国音乐洗礼, 参访中国音乐传习所, 参观台湾传统建筑及园淋专题





### 3. 韩国大学汉语教师研修课程

#### 韩国大学汉语教师研修

第一届

第二届

第三届

第四届

第五届

第六届

期间：20090731-0813 / 20100118-0201

研修机关：台湾 台北 国立台湾师范大学  
华语文教学研究所/云南师范大学

研修时数：57小时  
(39小时课程+18小时文化探访)



# 3. 韩国大学汉语教师研修课程

## 第四届

### 课程与师资

1. 汉语语言学：国立清华大学语言学研究所 曹逢甫教授
2. 华语文的教与学:历程的分析：国立台湾大学心理系  
郑昭明教授
3. 第二语言习得理论与应用：国立台湾师范大学英语系所  
陈纯音教授
4. 汉语语音教学：国立台湾师范大学华语文教学研究所  
曾金金教授
5. 华语课堂教学：国立台湾师范大学华语文教学研究所  
陈雅芬副教授, 国立台湾师范大学国语中心  
孙懿芬老师
6. 计算机与华语文教学：国立台湾师范大学华语文教学研究所  
信世昌教授
7. 课堂教学技巧：国立台湾师范国际华语与文化学系  
陈怀萱老师
8. 台湾语文数字教学：Live ABC 颜伶郡主任,  
IQ Chinese 晁旭光总经理
9. 文化课程:宜兰传统艺术中心「河洛坊布袋戏」 林铭文 老师
10. 文化探访：故宫, 国家图书馆, 黄金博物馆, 金瓜石,  
九份老街, 宜兰传统艺术中心



### 3. 韩国大学汉语教师研修课程

#### 韩国大学汉语教师研修

第一届

第二届

第三届

第四届

第五届

第六届

期间：20100709-23 / 20110114-28

研习地点：台湾 台北 德明财经科技大学  
服务业经营管理研究所 / 云师大

研修时数：50小时  
(40小时课程+10小时文化探访)



# 3. 韩国大学汉语教师研修课程

## 第五届

### 课程与师资

1. 对外华语教学法 : University of California  
at Santa Barbara(USA) Hsiao-jung Yu 教授
2. 语义学与华语教学应用 : 国立台湾师范大学华语文教学研究所  
邓守信 教师
3. 语料库与华语教学应用 : 中央研究院 语言学研究所  
黄居仁 教授
4. 对比分析与华语教学 : 国立台湾师范大学华语文教学研究所  
陈俊光 教授
5. 第二语言习得理论与应用 : 国立台湾师范大学英语系  
陈纯音 教授
6. 华语课堂教学技巧 : 德国卡塞尔大学华语讲师 蒋葳 讲师
7. 华语文教材教法 : 国立台湾师范大学应用华语文学系  
蔡雅熏 教授
8. 文化课程 : 辅仁大学 诗歌吟唱表演和学习辅仁大学 ‘东篱诗社’  
孙永忠 副教授  
茶文化课程(有记名茶) 王连源先生
9. 文化探访 : 故宫文化之旅, 鹿港、田尾文化之旅,  
参访汉堂乐府, 参访琉璃艺术,  
参访师大国语文及华语测验中心



### 3. 韩国大学汉语教师研修课程

#### 韩国大学汉语教师研修

第一届

第二届

第三届

第四届

第五届

第六届

期间：20110725-0808

研修机关：台湾 台北 国立台湾师范大学  
进修推广学院

研修时数：57小时  
(39小时课程+18小时文化探访)





### 3. 韩国大学汉语教师研修课程

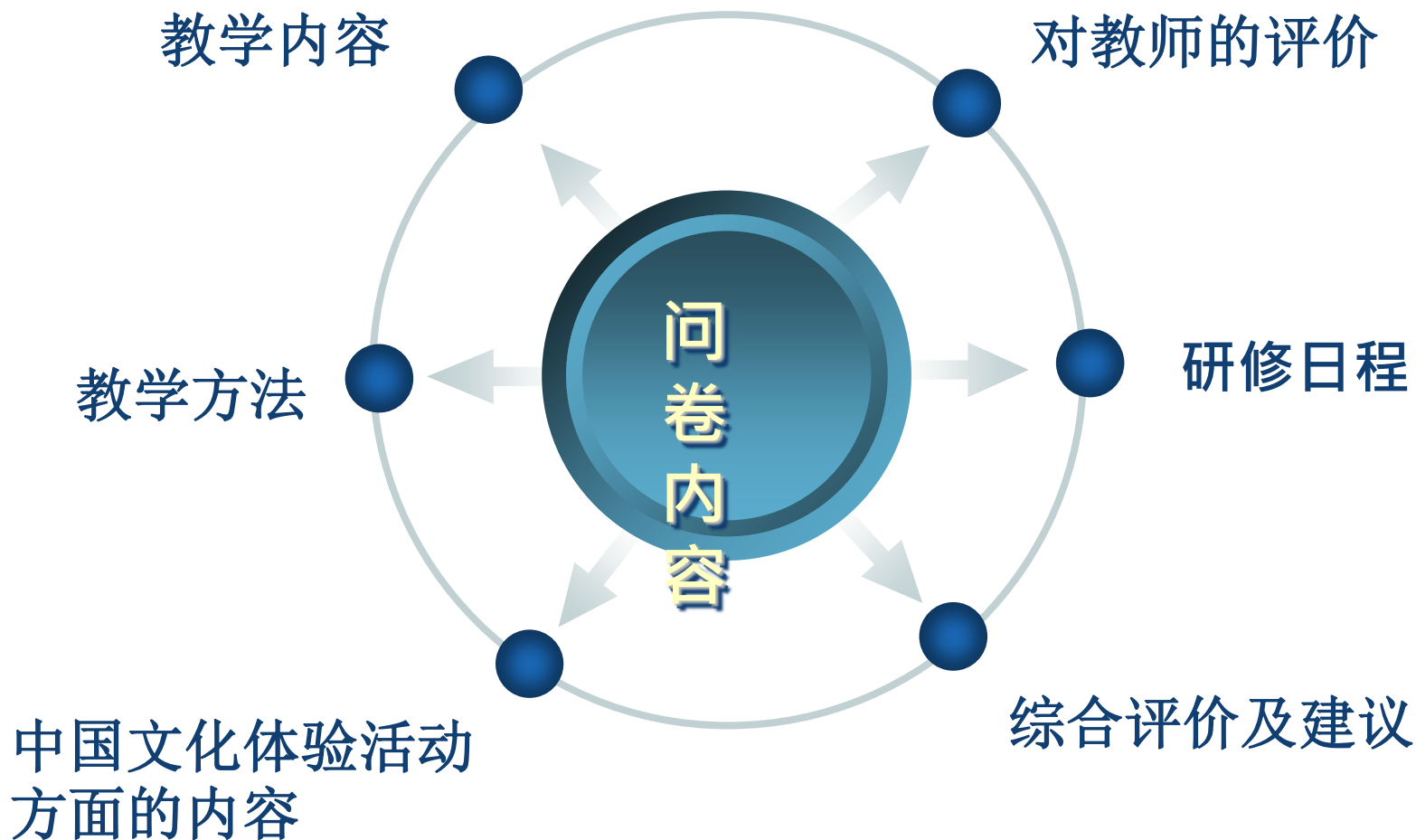
#### 第六届

#### 课程与师资

1. 对外汉语教学法(10小时)：国立台湾师范大学华语文教学研究所  
曾金金 教授
2. 华语文教材教法(10小时)：国立台湾师范大学应用华语文学系  
蔡雅熏 教授
3. 华语课堂教学技巧(10小时)：德国卡塞尔大学华语讲师 蒋葳 讲师
4. 华语教学教案设计(3小时)：初级/中级/高级  
国立台湾师范大学国语中心华语讲师 林雅惠 老师  
国立台湾师范大学国语中心华语讲师 陈立芬 老师  
国立台湾师范大学国语中心华语讲师 孙懿芬 老师
5. 华语教学教案设计实习(3小时)：初级/中级/高级  
国立台湾师范大学国语中心华语讲师 林雅惠 老师  
国立台湾师范大学国语中心华语讲师 陈立芬 老师  
国立台湾师范大学国语中心华语讲师 孙懿芬 老师
6. 台湾语文数字教学：IQ Chinese 晁旭光经理/TCA资策会刘登蕊小姐。
7. 文化课程:共3次,共计7小时。安排如下:
  - (1)诗歌吟唱表演和学习(3小时)：辅仁大学「东篱诗社」孙永忠 副教授
  - (2)茶道文化课程(2小时)：有记名茶 王连源先生
  - (3)传统音乐课程(2小时)：小巨人音乐团 陈志升 音乐总监
8. 文化探访：共4次,共计12小时。安排如下:
  - (1)林本源园邸-板桥林家花园(3小时)
  - (2)三峡祖师庙(3小时)
  - (3)国立故宫博物院(3小时)
  - (4)总统府及台北宾馆(3小时)



## 4. 韩国大学汉语教师研修后的问卷调查分析





## 4. 韩国大学汉语教师研修后的问卷调查分析

# 第四届韩国大学汉语教师研修成果报告书

听取评价和意见

改善问题

韩国中国语教育界  
做出贡献

自2007年、2008年、2009冬季的研修为开端

于2009年7月31日至2009年8月13日  
14天, 34.5课时, 11门课程

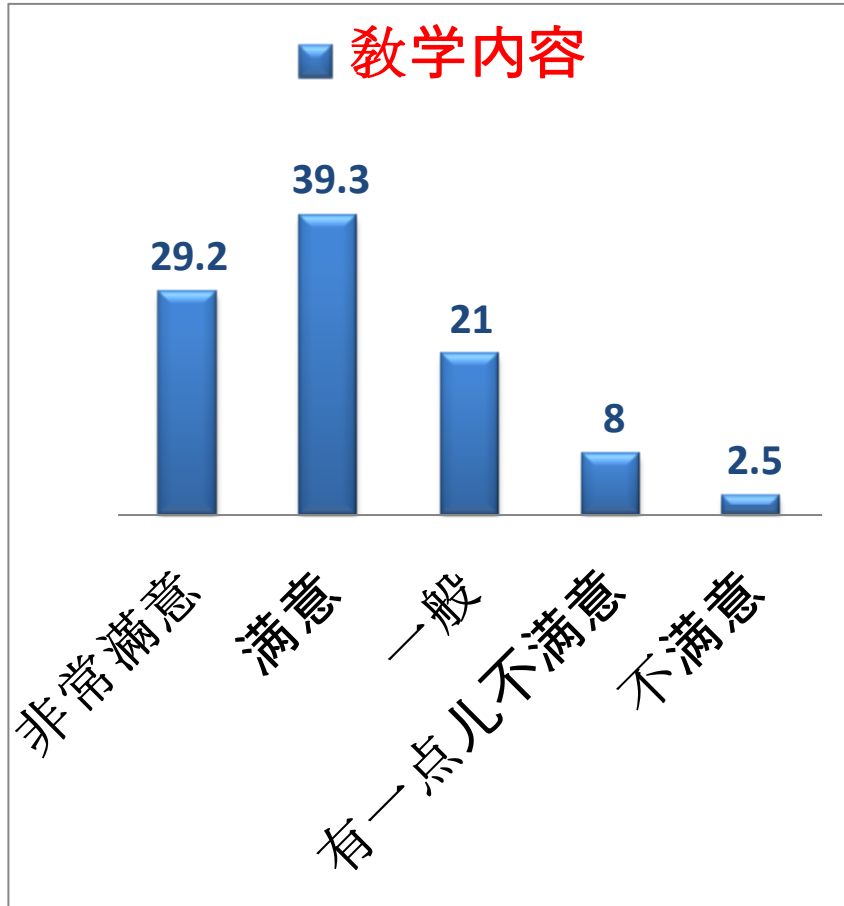
台湾台北市的国立台湾师范大学

韩国中国语学会、台湾教育部文教处、  
驻韩台北代表部文化组主办、  
国立台湾师范大学华语文教学研究所主管



# 4. 韩国大学汉语教师研修后的问卷调查分析

## 第四届韩国大学汉语教师研修问卷调查结果



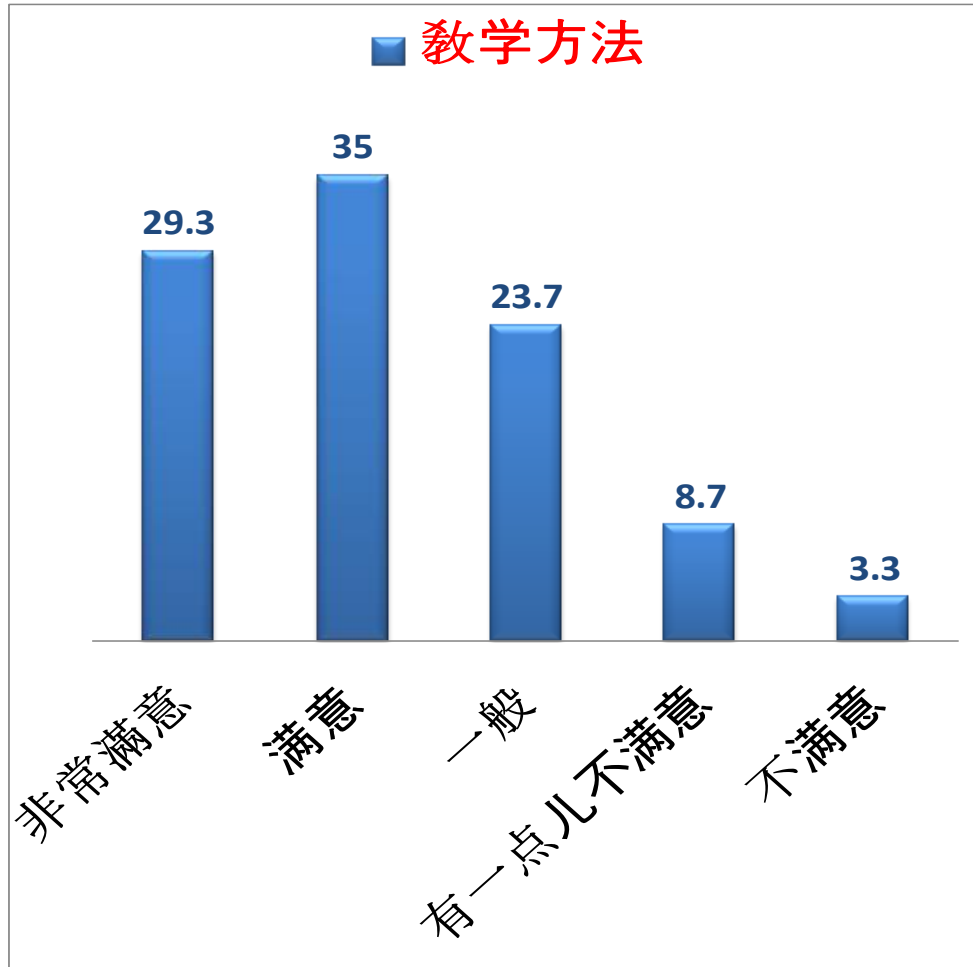
满意度 **68.5%**

希望扩充  
在实务教学领域上  
有关教学方法论的课程



# 4. 韩国大学汉语教师研修后的问卷调查分析

## 第四届韩国大学汉语教师研修问卷调查结果



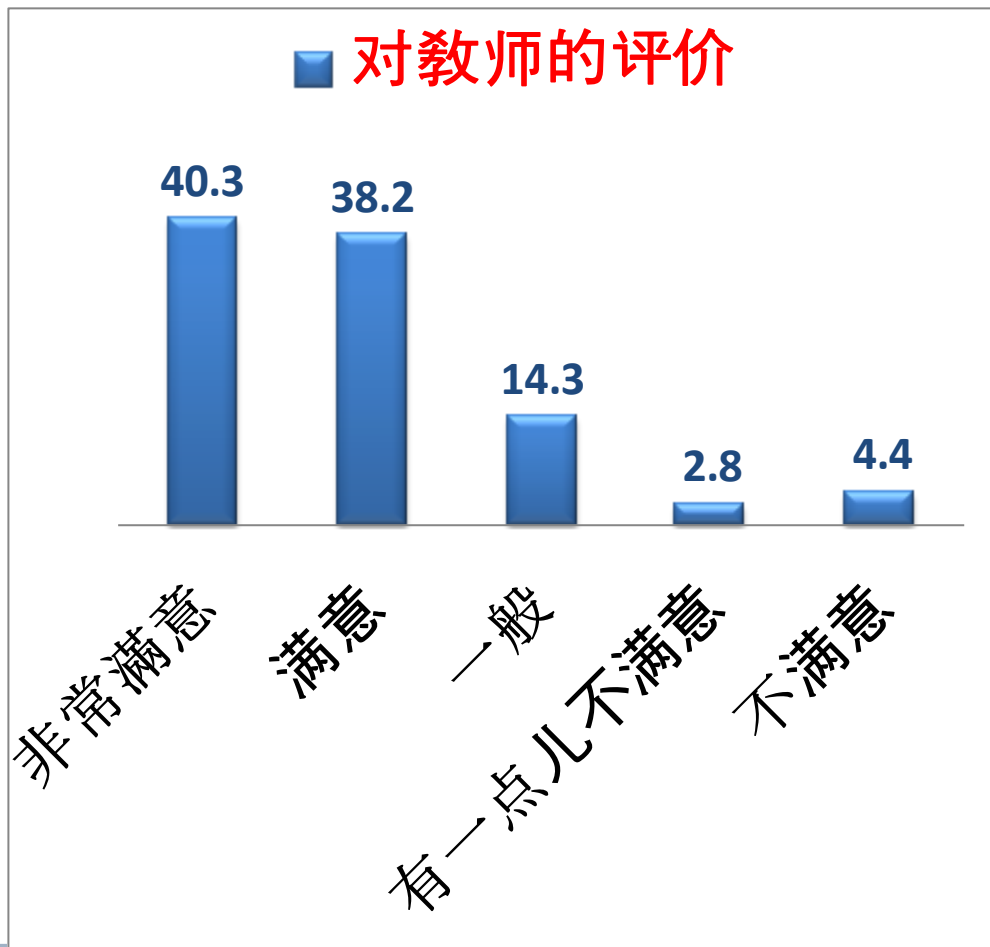
满意度 64.3%  
希望提供适用于实际课堂上的教学模式(模型或形式), 并进行互动的教学内容





# 4. 韩国大学汉语教师研修后的问卷调查分析

## 第四届韩国大学汉语教师研修问卷调查结果

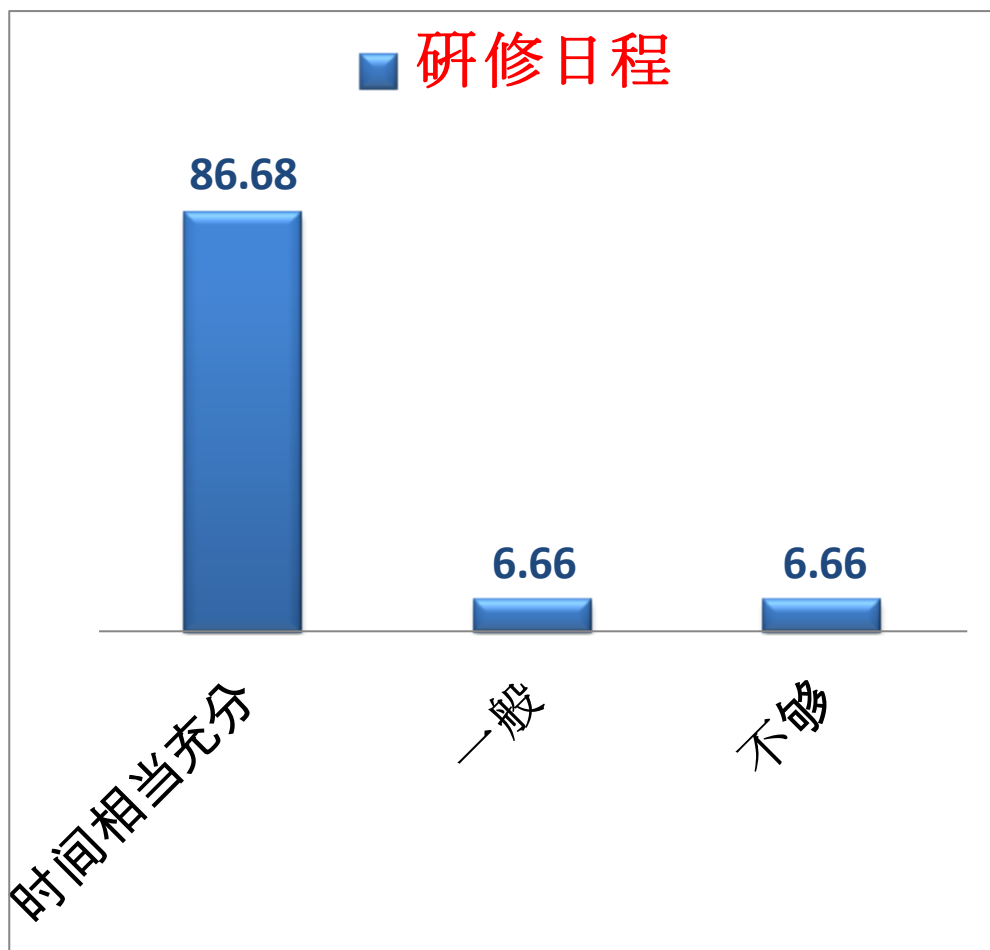


满意度 78.5%



# 4. 韩国大学汉语教师研修后的问卷调查分析

## 第四届韩国大学汉语教师研修问卷调查结果

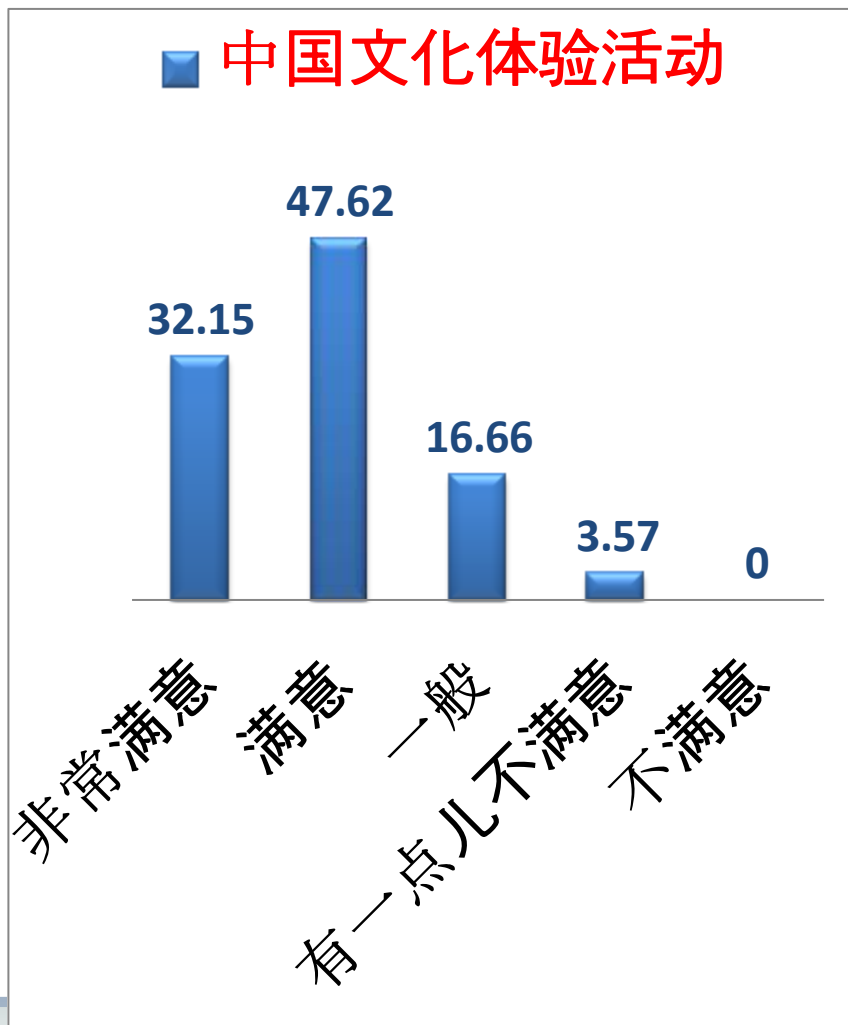


大部分参训教师认为**14天**的研修(包括两个周末)日程比较合适



# 4. 韩国大学汉语教师研修后的问卷调查分析

## 第四届韩国大学汉语教师研修问卷调查结果



对直接访问和亲身体验的现场教学比较满意



# 4. 韩国大学汉语教师研修后的问卷调查分析

## 综合评价及建议

### 引导参与研修

负责研修的大学  
提前提供教学数据,  
以供参训教师预习

### 提高课堂注意力和效率

把教室讲座安排在上午,  
户外活动或中国文化  
体验活动安排在下午

### 促进韩台两国之间的交流

韩国的汉语教育情况介绍到台湾

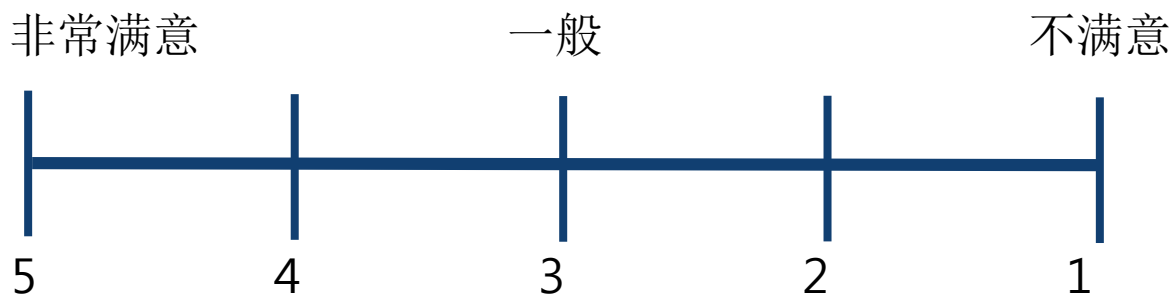


# 4. 韩国大学汉语教师培训后的问卷调查分

## 第四届韩国大学汉语教师研修团研修项目报告

### 教学内容

对教学内容是否感到满意?





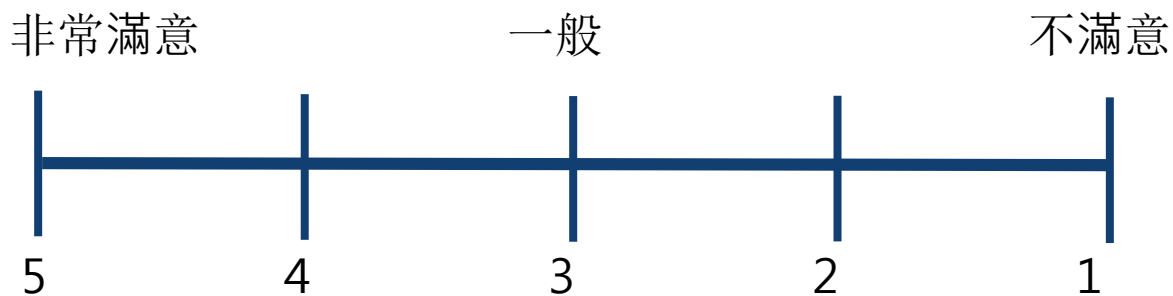


# 4. 韩国大学汉语教师培训后的问卷调查分

## 第四届韩国大学汉语教师研修团研修项目报告

### 教学方法

对教学方法满意吗?



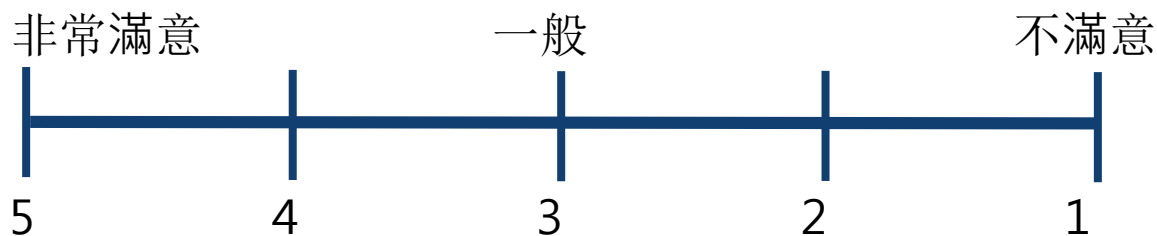


# 4. 韩国大学汉语教师培训后的问卷调查分

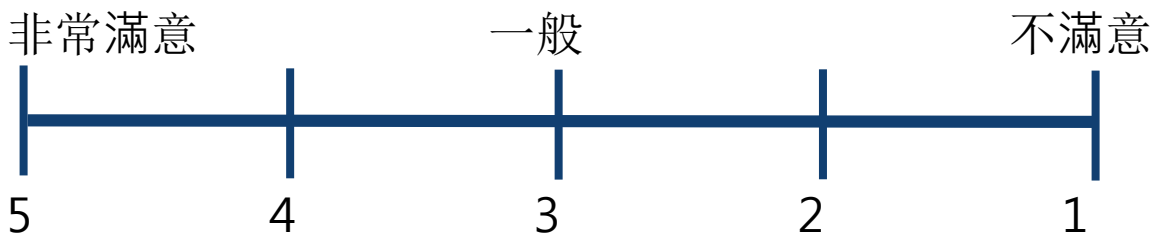
## 第四届韩国大学汉语教师研修团研修项目报告

### 对上课老师的评价

老师上课态度是否认真负责?



老师是否做了充分的准备?



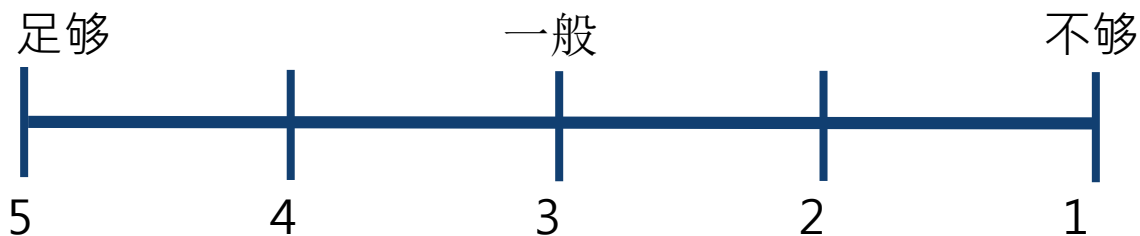


# 4. 韩国大学汉语教师培训后的问卷调查分

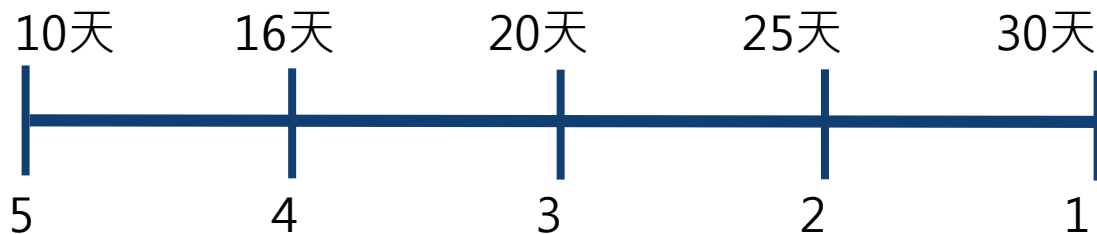
## 第四届韩国大学汉语教师研修团研修项目报告

### 教学日程

认为现在的教学时间(共14天)是否合适?



如果不合适, 那你认为多长时间合适?



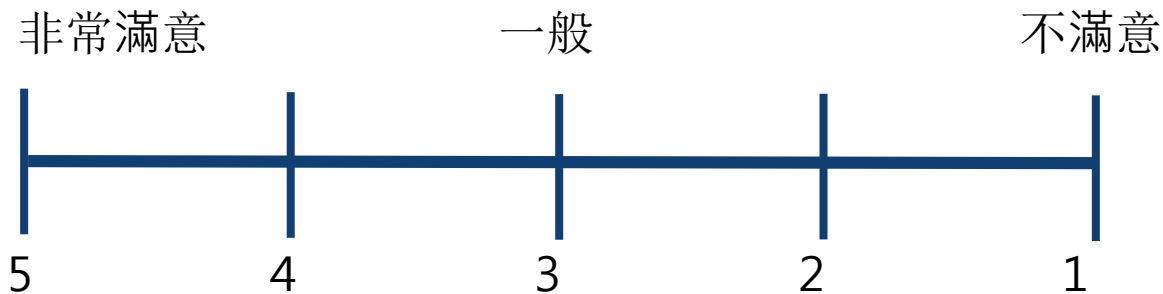


## 4. 韩国大学汉语教师培训后的问卷调查分

### 第四届韩国大学汉语教师研修团研修项目报告

#### 文化体验活动

对文化体验活动是否感到满意?



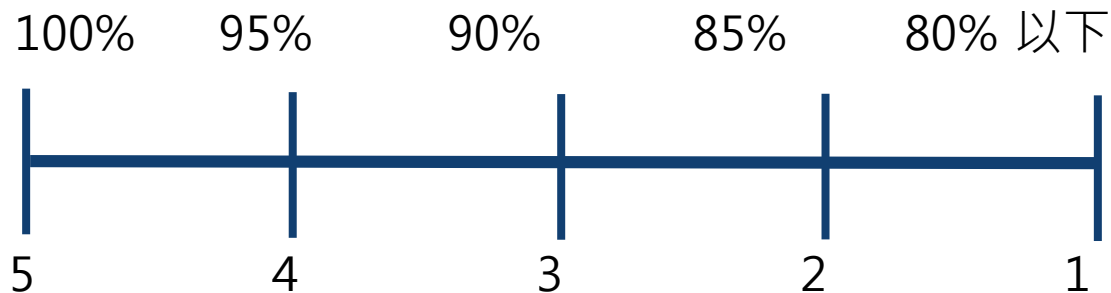


## 4. 韩国大学汉语教师培训后的问卷调查分

### 第四届韩国大学汉语教师研修团研修项目报告

#### 自我评价

本人所有课程和活动是否都参加了？



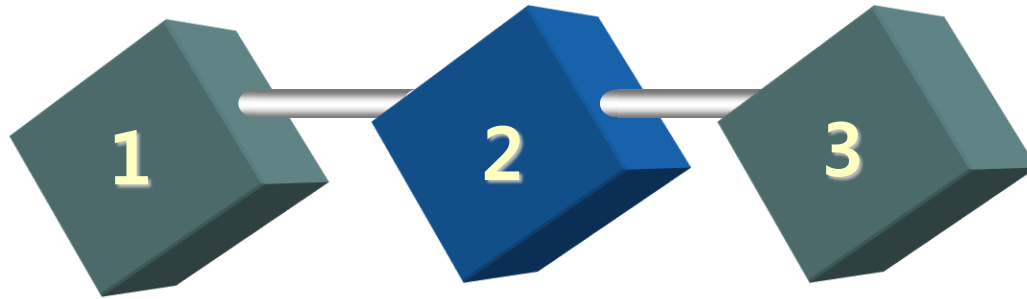




# 5. 结语

		第一届	第二届	第三届	第四届	第五届	第六届	小計
教授 講師	教授	11	13	18	19	7	13	82
	講師	23	19	13	11	17	8	81
性別	男	7	7	8	13	7	4	46
	女	27	25	23	17	17	17	127
專業	語學	26	24	18	18	15	12	114
	文學	8	8	13	12	10	8	59
	文化地 域學	-	-	-	-	-	1	1
年齡	20歲	1	8	1	2	-	-	12
	30歲	14	10	7	6	4	4	45
	40歲	15	8	17	18	16	15	88
	50歲	4	6	6	4	4	2	26
地區	首爾	13	16	18	13	15	11	86
	京畿道	4	1	4	6	3	3	21
	忠清道	4	8	1	3	2	2	20
	慶尙道	5	4	4	3	-	5	21
	全羅道 (包括 濟州道)	8	2	4	5	4	-	23
	其他	-	1(江原道)	1(中國)	-	-	-	2
總數		34名	32名	31名	30名	24名	22名	174名

## 韩国大学汉语教师研修的发展方案



继续延长研  
修时间

质胜于量

改善原有的  
授课制度

方法论, 标  
准化, 规则  
化的 研修  
教材的研究  
和开发

制度上的  
改善

从台湾聘请  
教授来韩,  
自由接受研  
修的机会

# 2011-2014年韩国国内汉语语法方面的 硕、博士论文研究动向分析



연세대학교  
YONSEI UNIVERSITY

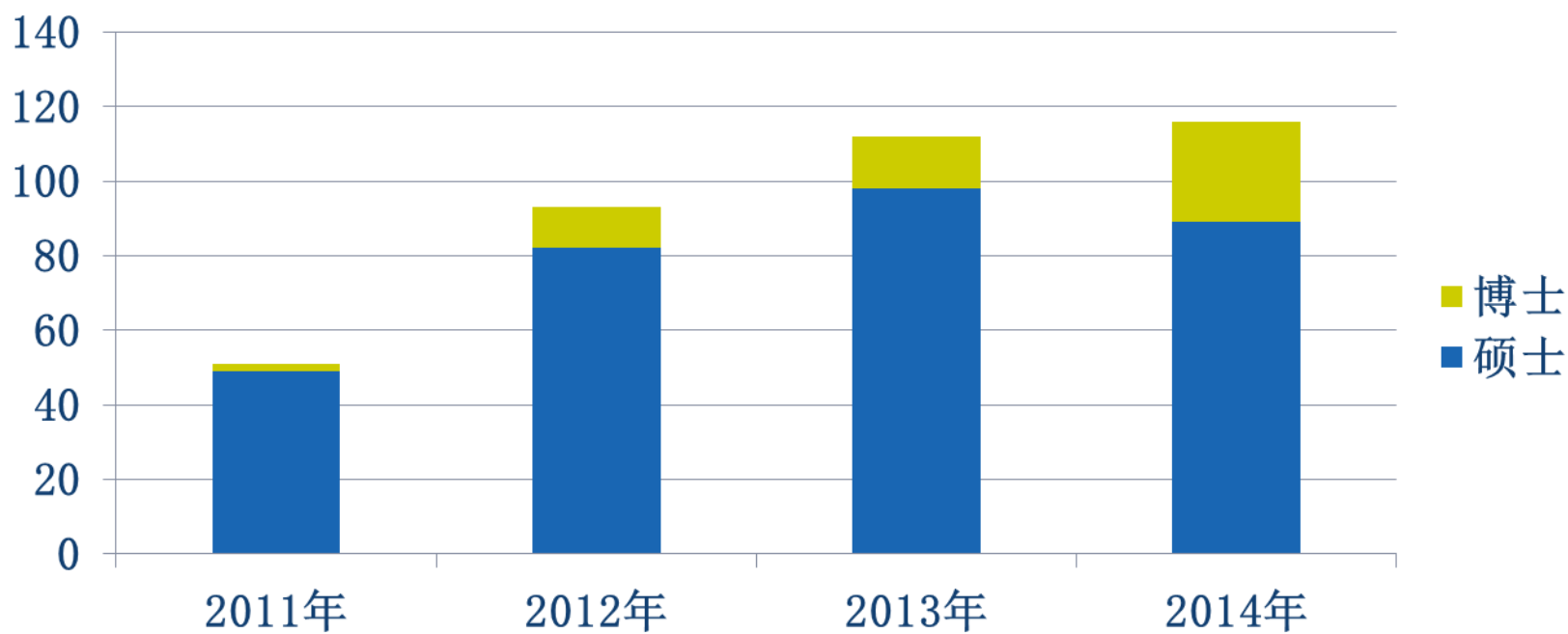


## 本文要讨论的是:

- v 2011—2014年在韩国发表的与汉语语法有关的硕博学位论文
- v 论文搜索：数据库DBpia、RISS和国会图书馆
- v 373篇硕博学位论文
- v 韩国国内的研究特点、所关注的研究题目和方向



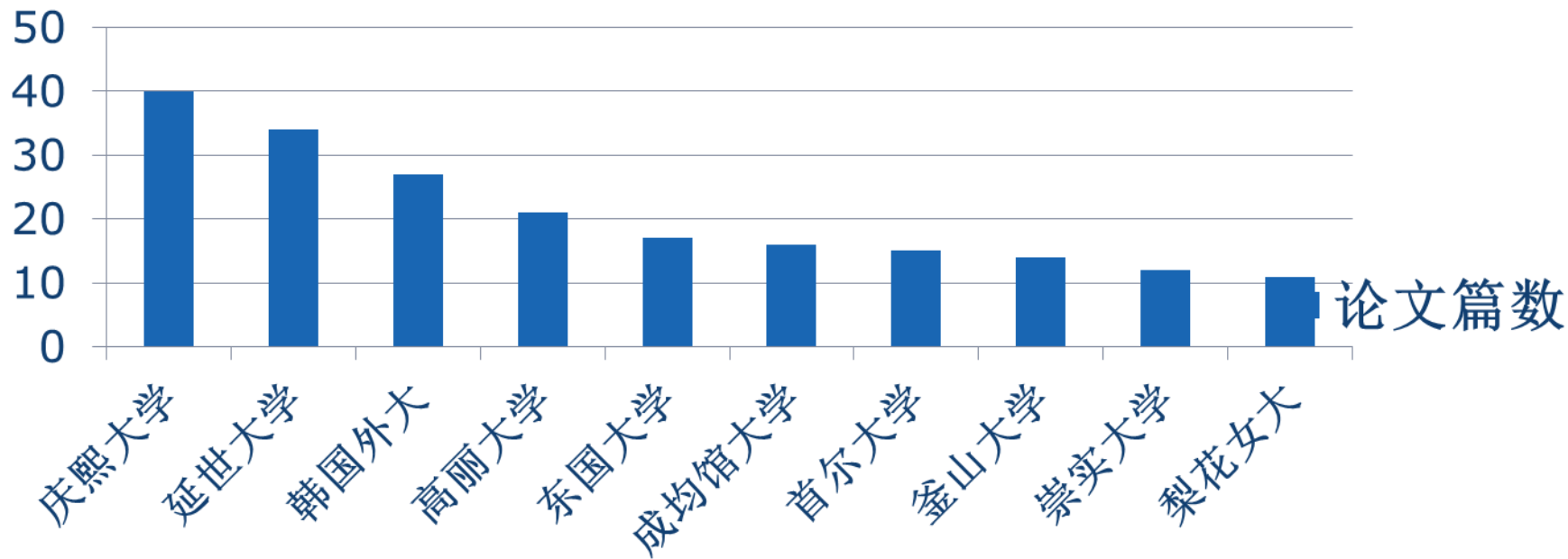
# 2011-2014年发表论文篇数





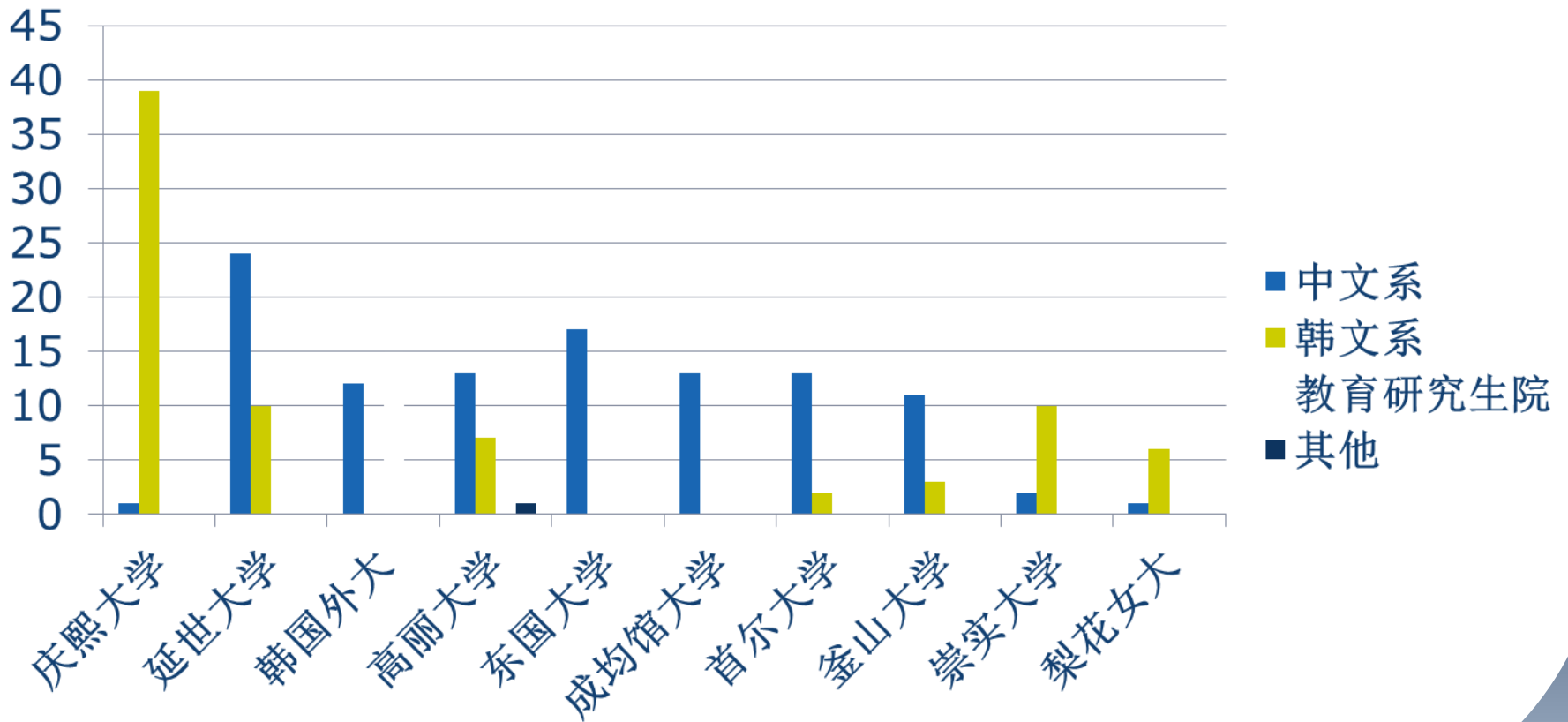


# 学位授予单位





# 学科专业





# 作者的国籍 (373)

	中国人	韩国人
硕士	210	108
博士	34	21
总计	244	129



## 学科专业、硕博士

	研究所 ( 硕士 )		研究所 ( 博士 )		特殊研究所 ( 硕士 )	
	中文系	韩文系	中文系	韩文系	汉语教学	韩语教学
论文数 ( <b>373</b> 篇 )	80	154	40	14	49	36



# 研究对象及其方法

研究方法 论文篇数	汉语本体研究	汉韩对比	韩汉对比	汉语作为第二语言的教学
373篇	114篇	21篇	196篇	42篇





## 汉语本体研究 (114篇)

v 硕士77、博士37

	词类	结构	句型	句子成分	搭配	词汇	表达法	其他	构词法
论文数	<b>38</b>	<b>26</b>	<b>17</b>	6	6	7	5	8	2



# 博士本体研究（词类，9篇）

国籍	学校	专业	发表年度	论文题目
韩国	檀国大学	中文系	2013	汉语兼类词的语法特征及其句法结构的考察
韩国	首尔大学	中文系	2013	“有”的语义功能和语法化
中国	高丽大学	中文系	2014	现代汉语时间副词的语义功能研究
中国	首尔大学	中文系	2014	现代汉语”一“的语义功能研究
中国	成均馆	中文系	2014	现代汉语借用动量词的系统与语法特性研究
韩国	梨花女大	中文系	2014	现代汉语方位词“里”和“中”的语义特征和语法化研究
中国	延世大学	中文系	2014	现代汉语数词”一“的语义功能研究
韩国	延世大学	中文系	2014	现代汉语主观性动量词的语法化研究
中国	成均馆	中文系	2014	春秋战国时代指示代词‘是’、‘此’语法特性比较研究

总共9篇

兼类词  
有  
“一”  
量词  
⋮



# 硕士本体研究（词类）

国籍	学校	专业	论文题目	发表年度
韩国	高丽大学	中文系	领属、存现动词“有”的语法化—以有点儿、很[有 N]、有-NP-VP为例	2012
韩国	高丽大学	中文系	现代汉语“给”和VP的语义关系研究	2013
韩国	高丽大学	中文系	现代汉语“上、下”的隐喻语义分析	2013
韩国	高丽大学	中文系	现代汉语全程量化词“都”的语义功能研究	2014
中国	首尔大学	中文系	现代汉语副词“最”的语义功能研究	2011
中国	首尔大学	中文系	现代汉语副词”倒“研究	2012
韩国	延世大学	中文系	现代汉语多义词”看“的语义扩张研究	2012
韩国	延世大学	中文系	现代汉语副词”还“的主观性研究	2012
韩国	延世大学	中文系	现代汉语”不“的否定反问句研究	2014
韩国	成均馆	教学大学院	古代汉语动词的分类及其功能	2012
韩国	成均馆	中文系	现代汉语”只“类范围副词的语法特征研究	2012
韩国	韩国外大	中文系	明代汉语心理动词研究：以意愿类心理动词为中心	2012
中国	韩国外大	中文系	”能“和”可以“的情态功能对比研究	2013
中国	釜山大学	中文系	汉语名动词研究	2012
韩国	釜山大学	中文系	现代汉语程度副词“很、非常、太、挺”的句法语义研究	2012

总共**37**篇

动词 **10**

副词 **8**

介词 **3**

量词 **3**

代词 **3**

方位词 **2**

数词 **2**

其他 **5**



# 博士本体研究（结构，12篇）

国籍	大学	专业	论文题目	发表年度
中国	延世大学	中文系	现代汉语疑问代词匹配式构式研究	2013
韩国	延世大学	中文系	现代汉语未然动词重叠研究	2013
韩国	延世大学	中文系	现代汉语重动结构研究	2014
台湾	延世大学	中文系	现代汉语“NPL+V着+NP”存在构式研究	2014
韩国	韩国外大	中文系	现代汉语名词化结构” NP+的+VP “研究	2012
中国	韩国外大	中文系	现代汉语” V1+V2 “修饰结构研究	2013
韩国	韩国外大	中文系	现代汉语” V得A “构式和” VA “构式的语义对比研究	2014
韩国	高丽大学	中文系	现代汉语“来+VP”和“VP+来”研究	2012
韩国	高丽大学	中文系	现代汉语” VX来 “和” VX去 “结构研究	2013
中国	成均馆	中文系	现代汉语使动义A0形式的语法特征研究	2012
中国	成均馆	中文系	现代汉语“V个X”句式的语法特性研究	2014
韩国	釜山大学	中文系	现代汉语” 差一点（没）VP “结构研究	2013



# 硕士本体研究（结构，13篇）

国籍	大学	专业	论文题目	发表年度
韩国	延世大学	中文系	现代汉语“在+NP+F”结构的语义研究	2011
中国	延世大学	中文系	现代汉语“V+到”、“V着”的使用及其比较研究	2012
中国	延世大学	中文系	现代汉语“X是X”句式的语法、语义、语用分析研究	2012
韩国	韩国外大	中文系	现代汉语并列句式研究 — “以既X，又/也Y”、“又X，又Y”、“也X，也Y”为中心	2011
韩国	韩国外大	中文系	现代汉语表示变化的“V+N+了”句式研究	2013
韩国	成均馆	中文系	现代汉语“V+{成/为/作}”结构的语法特征研究	2013
韩国	成均馆	中文系	现代汉语数量结构重叠的句法和语义特征研究	2014
韩国	高丽大学	中文系	现代汉语数量名结构的话题性研究—以“一个X”为例	2011
中国	庆北大学	中文系	现代汉语“动.补.宾”结构研究—以语义指向为中心	2011
韩国	檀国大学	中文系	汉语动词重叠形式AABB研究	2012
韩国	昌原大学	中文系	“一起”和“在一起”的对比研究	2013
韩国	韩国放通大学	中文系	现代汉语“A里AB”形式的来源研究	2014
韩国	全北大学	教育大学院	现代汉语“程度副词+名词”结构研究	2014





# 本体研究（句型）17篇

国籍	大学	发表年度	专业	学位	论文题目
韩国	韩国外大	2011	中文系	硕士	现代汉语双宾句研究—以取得句式为中心
韩国	首尔大学	2012	中文系	硕士	从构式语法看汉语双宾句
韩国	公州大学	2012	教育大学院	硕士	现代汉语双宾句研究
中国	成均馆	2014	中文系	博士	现代汉语双宾构式的语法特点研究—基于构式语法理论的构式扩展研究
韩国	仁荷大学	2011	中文系	硕士	现代汉语”被“字句和”把“字句比较和变换研究
韩国	高丽大学	2012	中文系	博士	现代汉语被动句研究—基于轻动词假说的研究
韩国	首尔大学	2013	中文系	硕士	关于现代汉语“把”字句和“使”字句使动意义的对比研究—老舍《四世同堂》为中心
韩国	高丽大学	2013	中文系	硕士	现代汉语隐现使动用法和作格使动句的生成过程研究
韩国	韩国外大	2011	教育大学院	硕士	现代汉语”是……的“句研究
中国	仁荷大学	2012	中文系	硕士	“是……的”的信息结构研究
韩国	淑明女大	2011	教育大学院	硕士	《老乞大谚解》和《朴通事谚解》中的有字句研究
韩国	韩国外大	2012	中文系	硕士	现代汉语“是”字附加问句的话语功能研究
韩国	高丽大学	2103	中文系	博士	现代汉语比较句的主观、客观研究
中国	成均馆	2014	中文系	硕士	现代汉语疑问词反问句的研究—以”怎么“、”哪儿“、”为什么“引导的反问句为中心
中国	Hanbat	2014	中文系	硕士	“V+O”和“对+O+V”句型比较研究
韩国	延世大学	2014	中文系	博士	现代汉语带宾形谓句的及物性研究
中国	延世大学	2014	中文系	博士	现代汉语致使义动结构式研究

总共**17篇**

双宾句 **4**  
“被、把、使”**4**  
是~的 **2**  
:



v 21篇（包括1篇汉韩英对比研究）

	词类	句型	对应表达	表达法	词汇	其他
论文数	5	4	4	3	3	2



# 汉韩对比研究（硕士论文，21篇）

国籍	大学	发表年度	专业	学位	论文题目
中国	釜山外大	2012	中文系	硕士	“了”和在韩语翻译中“-았-”的使用偏误分析
中国	中央大学	2014	韩文系	硕士	韩语“了”和“-았-”的对应研究—以小说《红高粱家族》为例
中国	延世大学	2014	韩文系	硕士	韩语结构助词“的”在韩语中的对应表达形式—基于汉韩平行语料的研究
中国	东国大学	2014	韩语教学	硕士	汉语程度补语‘得’字句的韩语对应句式研究
中国	仁济大学	2011	韩文系	硕士	汉语“的”在韩语中的对应表达形式研究
中国	庆熙大学	2012	韩文系	硕士	汉语介词“给”和韩语助词“-에게”的对比研究
中国	东国大学	2013	韩文系	硕士	汉语助词“的”在韩语中的表达形式研究
中国	釜山大学	2014	中文系	硕士	汉语“看”和韩语“보다”的对比研究
韩国	仁荷大学	2011	教育大学院	硕士	韩汉过去时态的比较研究—以“了”“았”以及“过”“있었”为例
中国	庆熙大学	2012	韩文系	硕士	汉语和韩语中的引用表达对比研究
中国	韩国外大	2013	中文系	硕士	韩汉喜悦表达概念化研究

总共**21**篇

“了”  
“的”  
“得”  
被动  
使动  
⋮



## 韩汉对比研究 196篇（博士14篇）

题目类型 论文数	词类	表达法	对应表达	句型	词汇	体	搭配	构词法	句子成分	情态	语序	其他
<b>196</b>	<b>61</b>	<b>47</b>	<b>28</b>	<b>18</b>	<b>13</b>	<b>9</b>	2	5	3	2	1	7



论文题目
韩汉感觉形容词的语义转移对比研究
<b>韩汉使役动词对比研究</b>
韩语“싶다”和汉语能愿动词对比研究—以表达‘所愿’意思为中心
韩语多义词“먹다”和汉语“吃”的语义对比研究
韩语形容词“크다/작다”和汉语形容词“大/小”对比研究
韩汉分类词语义对比研究
韩汉时间副词近义词对比研究—以韩语中级学习者对象
韩汉动词“내리다”和“下”的对比研究
韩语动词“타다”和汉语动词“乘”的对比研究
韩语动词“오다”和汉语动词“来”的对比研究
韩汉附属标记“들”和“们”的对比研究
韩汉频率副词对比研究
韩汉动词语义对比研究—“보다”和“보다”合成词为对象
韩汉形容词对比研究
韩汉程度副词对比研究
韩汉时间副词对比研究
韩语“돌다”和汉语“转”的对比研究
韩汉人称代词对比研究

## v 博士论文只

- 副词 13篇
- 动词 10篇
- 形容词 7篇
- 量词 3篇
- 代词 3篇
- 介词 3篇
- ⋮



# 韩汉对比研究（表达法，47篇）

国籍	大学	发表年度	专业	学位	论文题目
中国	庆熙大学	2012	韩文系	硕士	韩汉指示表达对比研究
中国	庆熙大学	2012	韩文系	硕士	韩汉词汇敬语表达对比研究
中国	庆熙大学	2013	韩文系	硕士	韩汉因果关系对比研究
中国	庆熙大学	2013	韩文系	博士	韩汉被动表达对比研究
中国	庆熙大学	2013	韩文系	硕士	韩汉请求对话中的恭顺表达研究
中国	庆熙大学	2014	韩文系	硕士	韩语 '주다', '-아/어 주다和汉语“给”的对比研究
中国	庆熙大学	2014	韩文系	硕士	韩语时间关系连接语尾和汉语时间关系关联词语的对比研究
中国	嘉泉大学	2013	韩文系	硕士	韩汉否定表达的对比研究
中国	嘉泉大学	2013	韩文系	硕士	韩汉敬语表达的对比研究
中国	嘉泉大学	2014	韩文系	硕士	韩汉敬语表达的对比研究
中国	建国大学	2012	韩文系	硕士	韩汉”可能性“表达对比研究
中国	建国大学	2013	韩文系	硕士	韩汉否定表达对比研究
中国	建国大学	2013	韩文系	硕士	韩语“-았-”和汉语“了”的语义制约现象对比研究
中国	东国大学	2013	韩文系	硕士	韩语“-았-”和汉语“了”的对比研究—过去时和完成体
中国	东国大学	2013	韩文系	硕士	韩语补助动词'V-어 버리-'和汉语结果补语'V-掉'的对比研究
中国	东国大学	2013	韩文系	硕士	韩汉表达被动对比研究
中国	延世大学	2013	韩语教学	硕士	韩语意愿情态和汉语语气体系对比分析
中国	延世大学	2013	韩文系	博士	韩语连接语尾"고“和与此对应的汉语关系标记对比研究
中国	忠南大学	2014	韩文系	博士	韩汉命题情态表达对比研究
中国	忠南大学	2014	韩语教学	硕士	韩汉敬语表达以及教学方案研究

敬语  
委婉语  
过去时  
否定  
被动、使动  
⋮





# 韩汉对比研究（对应表达法，28篇）

国籍	大学	发表年度	专业	学位	论文题目
中国	建国大学	2011	韩文系	硕士	连接语尾“어서”的汉语对应表达研究
中国	建国大学	2012	韩文系	硕士	접속语尾“어서”的汉语对应表达研究
中国	建国大学	2013	韩文系	硕士	韩语对立关系접속语尾的汉语对应表达研究
中国	建国大学	2013	韩文系	硕士	韩语助词“-에”的汉语对应表达形式研究
中国	庆熙大学	2012	韩文系	硕士	韩语“있다”的汉语对应表达形式研究
中国	庆熙大学	2012	韩文系	硕士	韩语状语和与此对应的汉语成分的对比研究
韩国	庆熙大学	2013	韩文系	硕士	韩语结果态“-고 있다, -아/어 있다’和汉语”着“的对比研究
中国	庆熙大学	2013	韩文系	硕士	韩汉程度副词对应关系比较研究
中国	庆熙大学	2014	韩文系	硕士	韩汉推测、意志情态意义的比较研究-以‘-겠-’, ‘-(으)ㄴ 것이다’, ‘要’, ‘會’为中心-
中国	东国大学	2012	韩文系	硕士	韩语连接语尾与中国语连词的对比研究-以因果关系为中心
中国	东国大学	2012	韩文系	硕士	‘이다’句型研究-以在汉语中的对应形式为中心
中国	东国大学	2012	韩文系	硕士	针对中国学生的韩语词尾‘-거든’的对比分析
中国	东国大学	2013	韩文系	硕士	韩国语助词“-에게”中国语对应表达研究
中国	东国大学	2014	韩语教学	硕士	韩国语让步连接语尾的汉语表达形式研究
中国	东国大学	2014	韩语教学	硕士	韩国语含有‘看’的惯用组合韩汉对比研究

语尾  
助词  
让步  
结果  
⋮



# 汉语作为第二语言教学 (43篇) 博士2篇

	教材分析 教学方案	教材 分析	偏误 分析	教学 方案	偏误分析 教学方案	研究现状 教学方案	偏误分析 教材分析	偏误分析 教材分析 教学方案	教学内容 教学方案	习得 研究
论文数	<b>11</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>



	研究对象	论文数
1	语法点教学	7
2	“把”字句	4
3	助词	4
4	介词	4
5	能愿动词	3
6	补语	3
7	离合词	2
8	其他	26

- 针对韩国中学生的汉语教学研究
- 韩国学习者的难点
- 探讨有效的教学方法



# 2011—2014年汉语语法研究的“关键词”

	关键词	出现频率
1	汉语	62次
2	对比、对比分析、对比研究	49次
3	韩语	39次
4	语义	21次
5	对应、对应关系	12次
6	韩汉	7次

	关键词	出现频率
1	动词	48次
2	副词	44次
3	体	23次
3	使役	23次
4	补语	22次
5	介词	11次



- v 国别化、个别化、本土化
- v 有意义的对比研究
- v 以质取胜

# 韩国? 大韩民国?

## 代表韩国的文化? K-pop





# 韩国? 大韩民国?





















■ 思考的革命！ 世界头等商品！

‘GANGNAM STYLE(1)’

‘GANGNAM STYLE(2)’

‘GENTLEMAN!’

Click



# 21C 初, 融合的 Icon



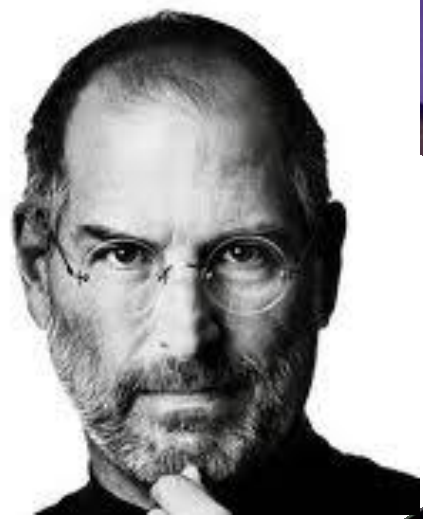
One more thing...



One more thing...



Steve Jobs  
1955-2011



One more thing...

ONE MORE  
THING.....



M.I.C  
gadget

One more thing...



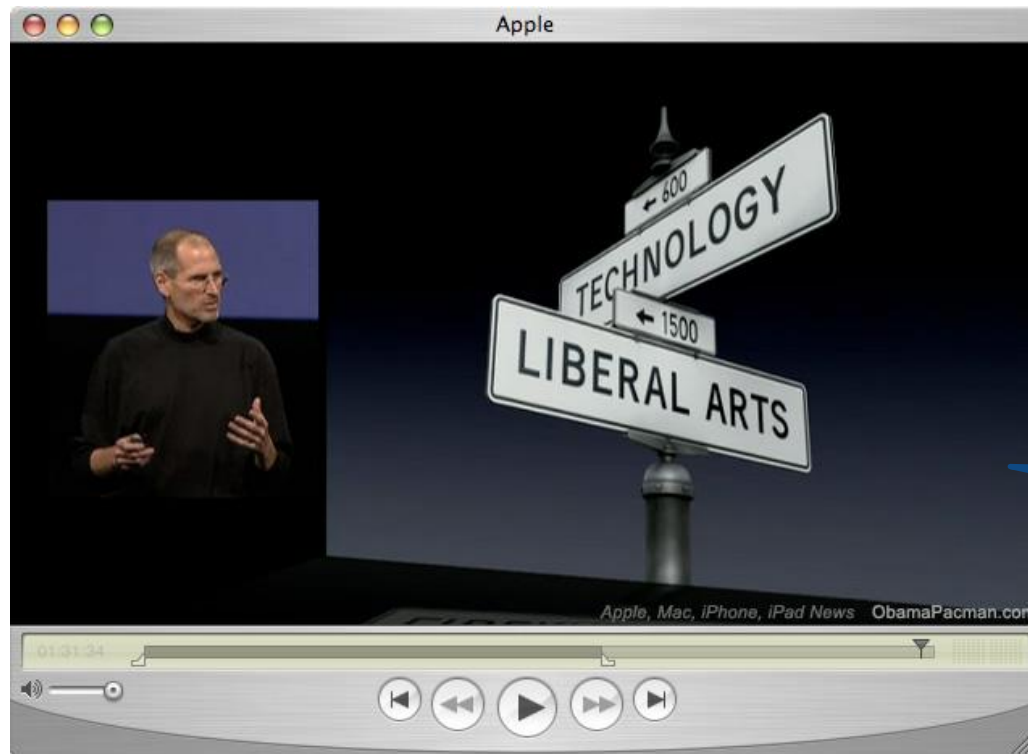


## 스티브 잡스가 남기고 떠난 '4단계 혁신이론

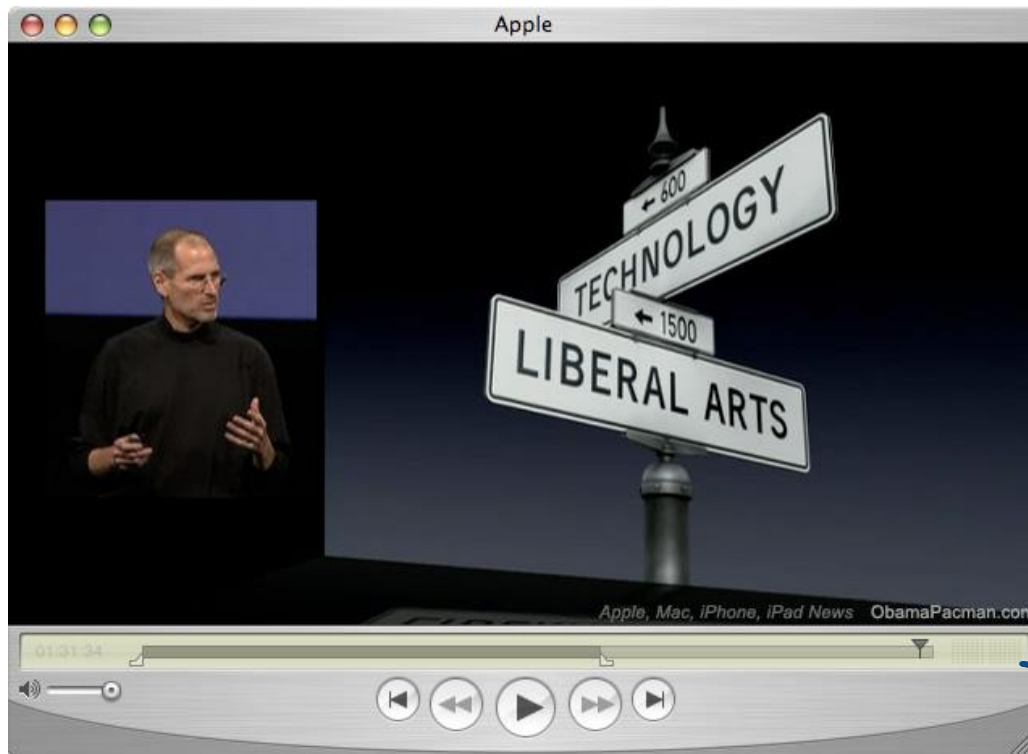
1. 모방하고 훔쳐라
2. 가진 것을 모두 합쳐라
3. 다르게 생각해라
4. 쉽게 단순화해라



- v 유비쿼터스(Ubiquitous)란 '어디나 존재한다'라는 의미
- v 스마트폰 '아이폰', 테블릿 컴퓨터 '아이패드', 새로운 온라인 거래형태인 '앱스토어' 등으로 IT를 생활화시킨 기술혁신의 주인공, 애플의 CEO 스티브 잡스







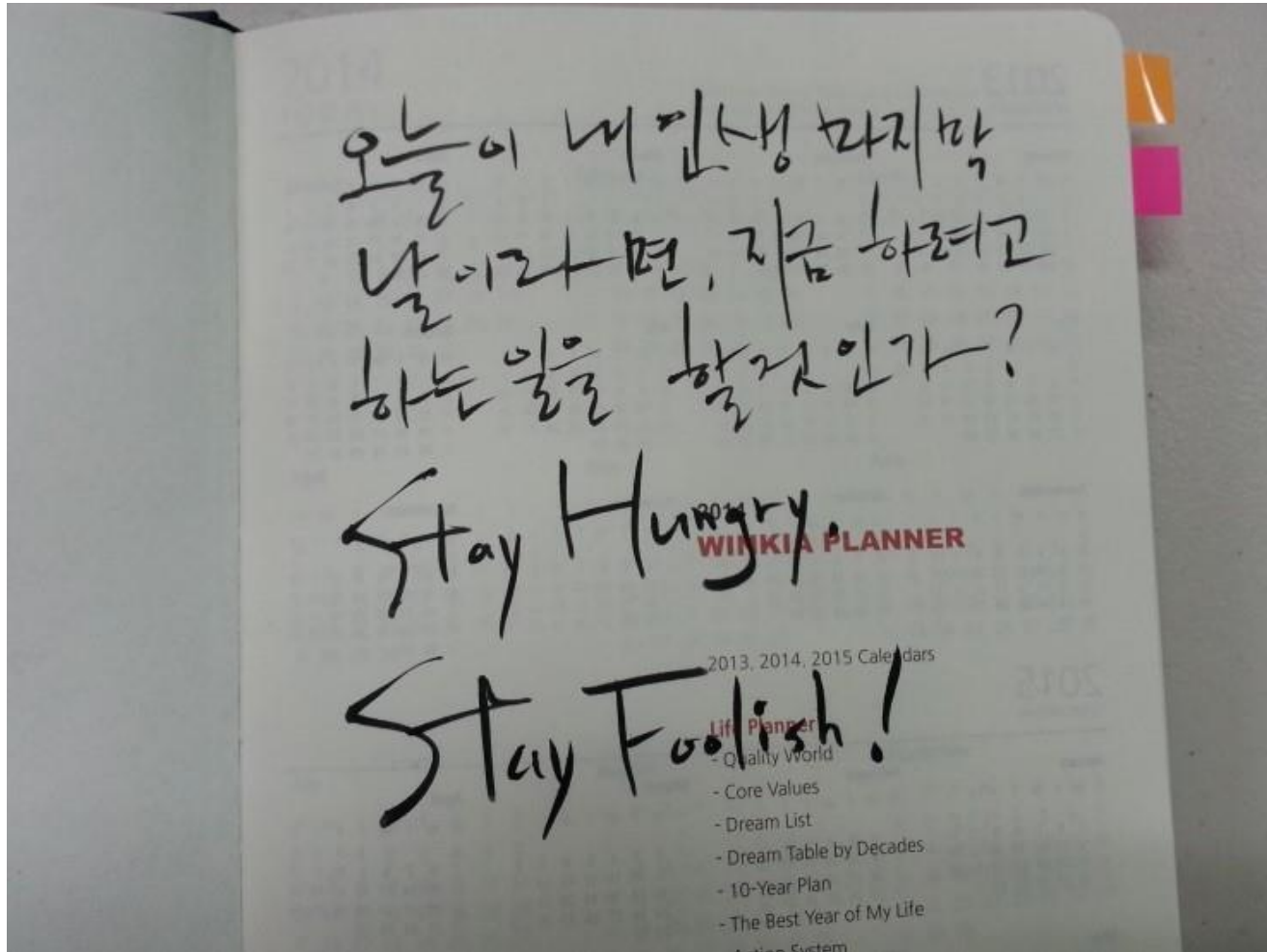
*"It's in Apple's DNA that **technology alone is not enough.** It's **technology married with liberal arts, married with the humanities** that yields the results that makes our hearts sing."*

*-Steve Jobs, 2011 iPad 2 launch*



# 스티브 잡스의 스탠포드 연설(2005)



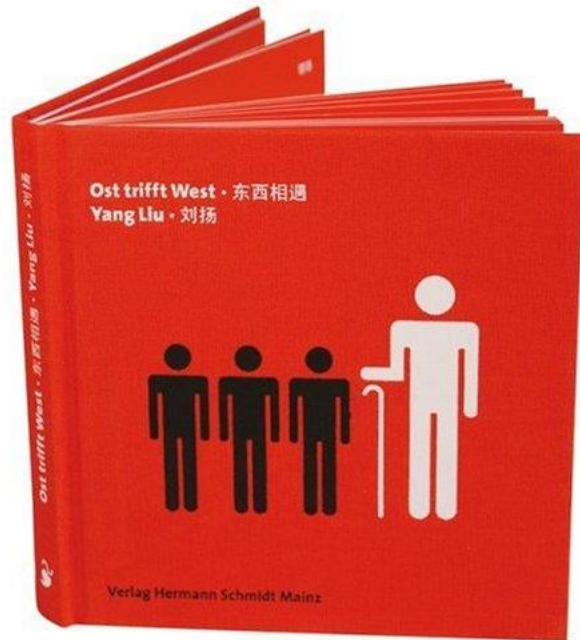




어리석음을 일깨워 주었던 한마디  
**Stay hungry! Stay foolish!**

계속 갈망하라! 여전히 우직하게!  
배고픔과 함께!! 미련함과 함께!!

***Goodbye Steve!***

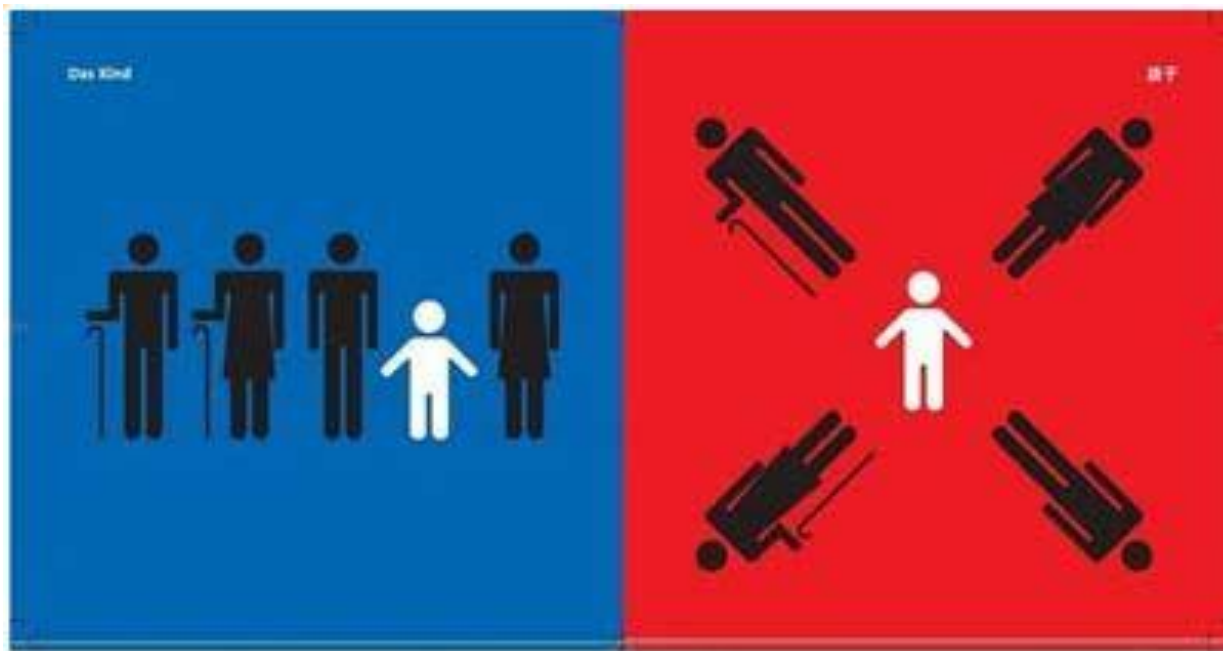


West



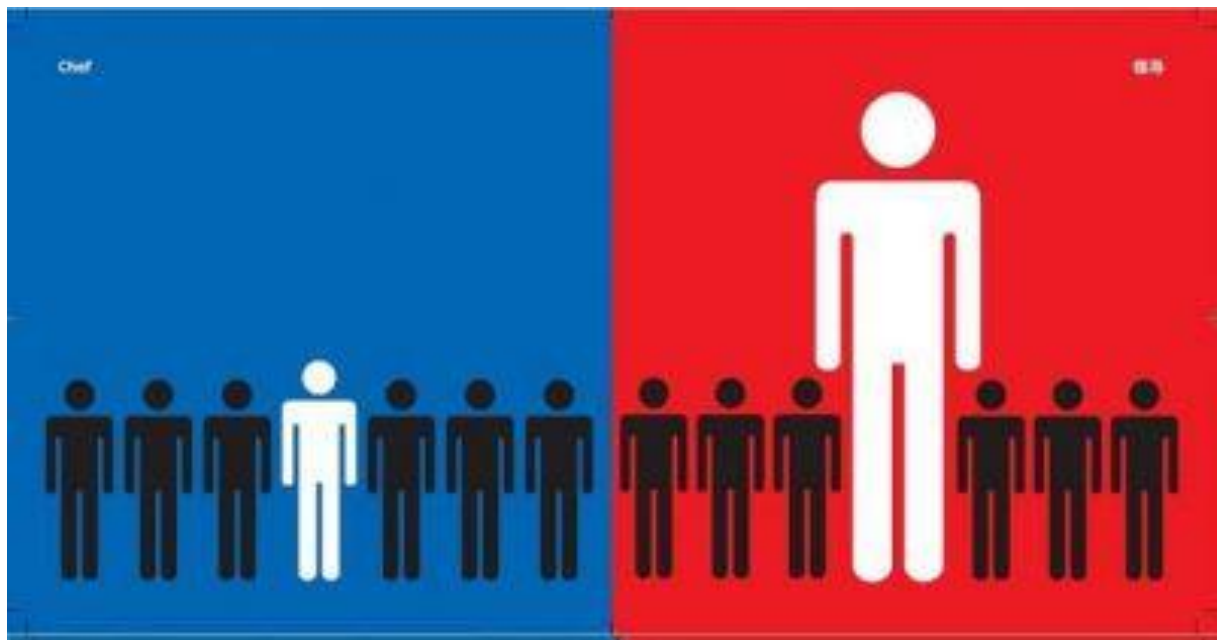
East

**YANG LIU, *OST TRIFFT WEST***  
<http://www.yangliudesign.com/>

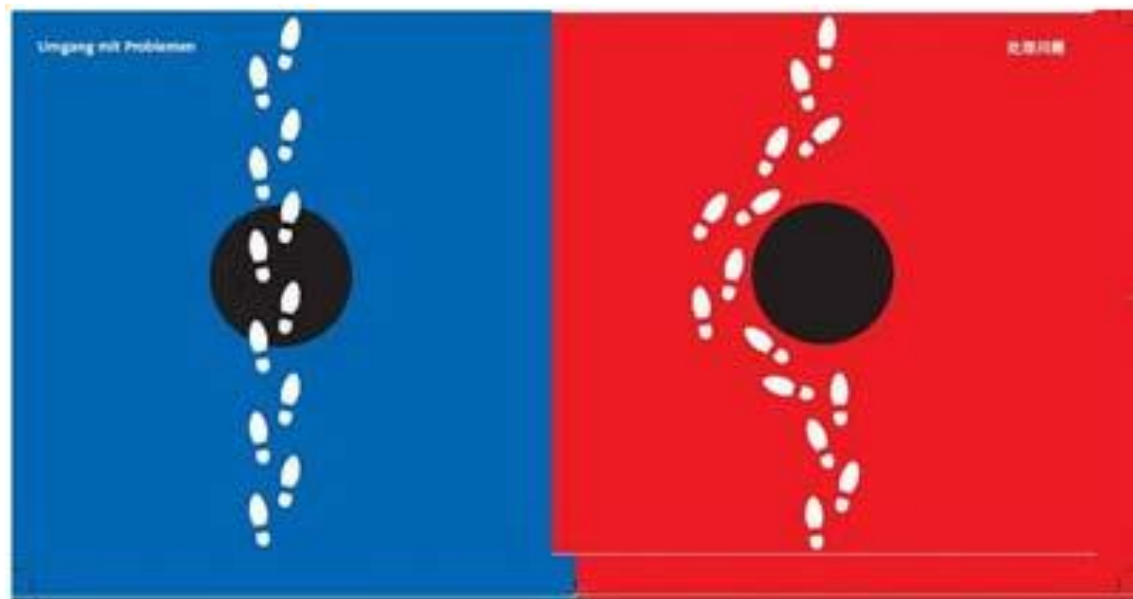


The Child

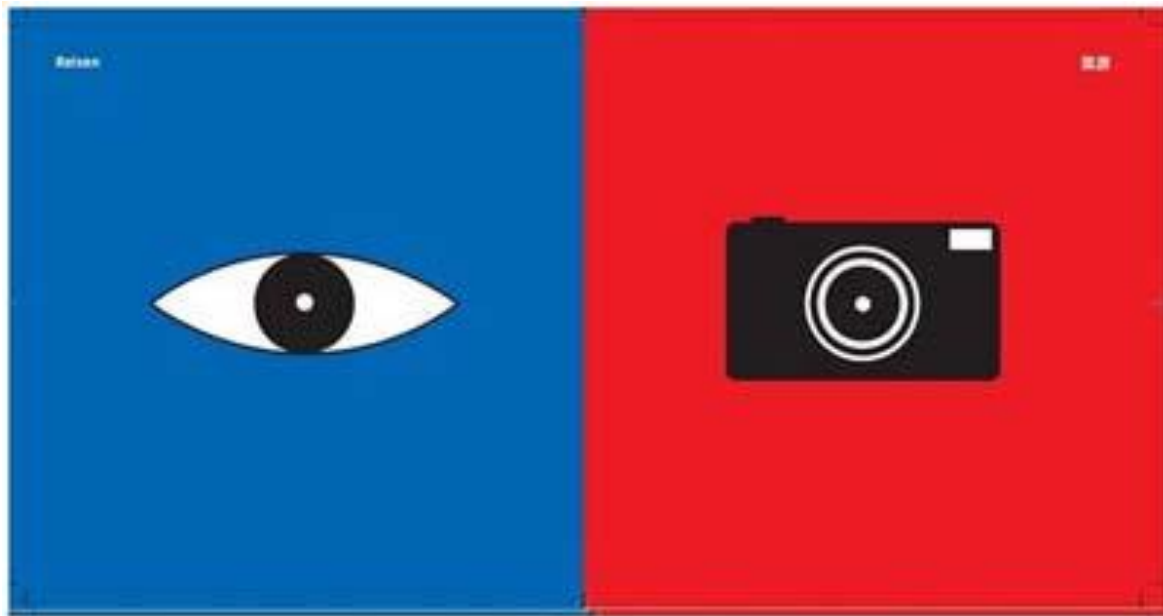




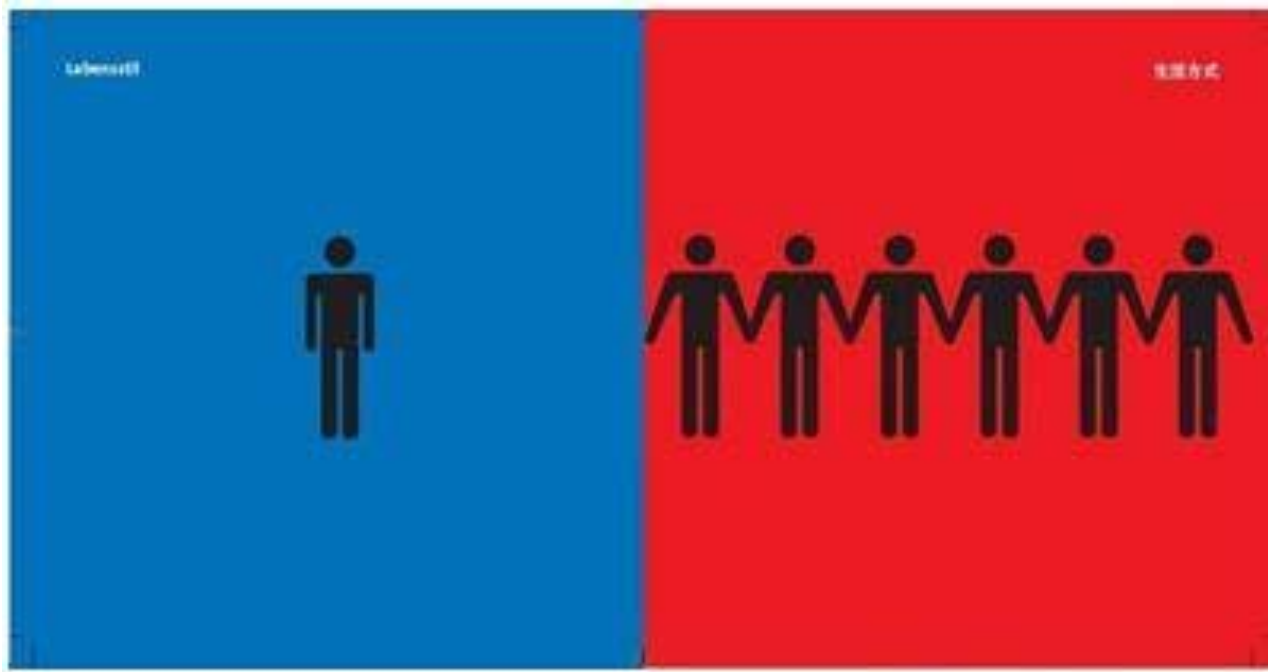
The Boss



How we deal with problems



Travelling



Way of Life



**2017년 丁酉年 새해,  
중국어 이렇게 배워보자!**



2017년 정유년 새해,  
중국어 이렇게 배워보자!





# 【透视中国】

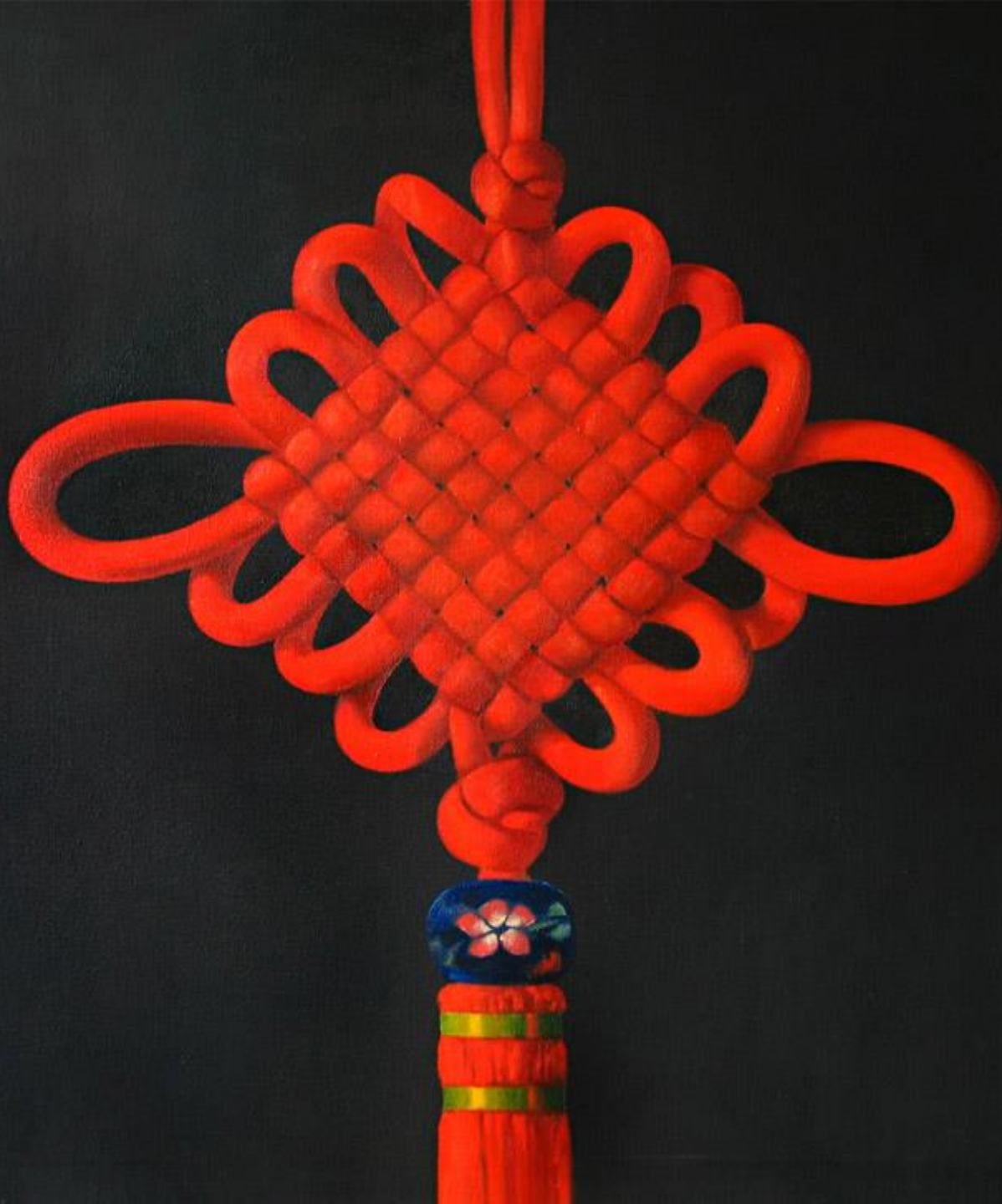
## 学习汉语的六大秘诀



欢迎诸位老师和同学批评指正!



연세대학교  
YONSEI UNIVERSITY



謝  
謝